

C. PROFESINIŲ KVALIFIKACIJŲ ABIPUSIS PRIPAŽINIMAS

I. BENDROJI SISTEMA

31992 L 0051: 1992 m. birželio 18 d. Tarybos direktyva 92/51/EEB dėl antrosios bendros profesinio mokymo ir lavinimo pripažinimo sistemos, papildanti Direktyvą 89/48/EEB (OL L 209, 1992 7 24, p. 25), su pakeitimais, padarytais:

- 31994 L 0038: 1994 7 26 Komisijos direktyva 94/38/EB (OL L 217, 1994 8 23, p. 8),
- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 31995 L 0043: 1995 7 20 Komisijos direktyva 95/43/EB (OL L 184, 1995 8 3, p. 21),
- 31997 L 0038: 1997 6 20 Komisijos direktyva 97/38/EB (OL L 184, 1997 7 12, p. 31),
- 32000 L 0005: 2000 2 25 Komisijos direktyva 2000/5/EB (OL L 54, 2000 2 26, p. 42),
- 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).

C priedas „PAKOPINIO MOKYMO KURSŲ SĄRAŠAS, MINIMAS 1 STRAIPSNIO a PUNKTO PIRMOS PASTRAIPOS ANTROS ĮTRAUKOS ii PAPUNKTYJE“ papildomas taip:

a) Į „1. Paramedicinos ir vaikų priežiūros mokymo kursai“ prieš įrašą, skirtą Vokietijai, įterpiama:

„Čekijoje

Rengiami šie specialistai:

– sveikatos apsaugos padėjėjas („Zdravotnický asistent“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 13 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir 4 metų profesinio vidurinio ugdymo vidurinėje medicinos mokykloje, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu.

– mitybos padėjėjas („Nutriční asistent“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 13 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir 4 metų profesinio vidurinio ugdymo vidurinėje medicinos mokykloje, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu.“;

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Kipre

Rengiami šie specialistai:

– dantų technikas („οδοντοτεχνίτης“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 14 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 6 metų pradinio ugdymo, 6 metų vidurinio ugdymo ir 2 metų aukštesniojo profesinio mokymo bei 1 metų profesinės praktikos.

– optikas („τεχνικός οπτικός“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 14 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 6 metų pradinio ugdymo, 6 metų vidurinio ugdymo ir 2 metų aukštesniojo mokymo bei 1 metų profesinės praktikos.

Latvijojē:

Rengiami šie specialistai:

– dantų gydytojo padėjėjas („zobārstniecības māsa“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnį kaip 13 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 10 metų bendrojo vidurinio ugdymo ir 2 metų profesinio mokymo medicinos mokykloje bei 3 metų profesinės praktikos, kurią baigus turi būti išlaikytas kvalifikacinis egzaminas specialybės pažymėjimui gauti.

– biomedicinos laborantas („biomedicīnas laborants“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnį kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 10 metų bendrojo vidurinio ugdymo ir 2 metų profesinio mokymo medicinos mokykloje bei 2 metų profesinės praktikos, kurią baigus turi būti išlaikytas kvalifikacinis egzaminas specialybės pažymėjimui gauti.

– dantų technikas („zobu tehniķis“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnį kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 10 metų bendrojo vidurinio ugdymo ir 2 metų profesinio mokymo medicinos mokykloje bei 2 metų profesinės praktikos, kurią baigus turi būti išlaikytas kvalifikacinis egzaminas specialybės pažymėjimui gauti.

– fiziooterapeuto padėjėjas („fiziooterapeita asistents“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 13 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 10 metų bendrojo vidurinio ugdymo ir 3 metų profesinio mokymo medicinos mokykloje bei 2 metų profesinės praktikos, kurią baigus turi būti išlaikytas kvalifikacinis egzaminas specialybės pažymėjimui gauti.“,

ir po įrašo, skirto Austrijai:

„Slovakijoje

Rengiami šie specialistai:

– pagrindinės menų mokyklos šokių mokytojas („učitel’ v tanečnom odbore na základných umeleckých školách“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 14,5 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo, 4 metų mokymo vidurinėje specialiojoje mokykloje ir 5 semestrų šokių pedagogikos kurso.

- specialiųjų mokymo įstaigų ir socialinių tarnybų pedagogaS („vychovávateľ” v špeciálnych výchovných zariadeniach a v zariadeniach sociálnych služieb“)

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 14 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8/9 metų pagrindinio ugdymo, 4 metų studijų vidurinėje pedagogikos mokykloje ar kitoje vidurinėje mokykloje bei 2 metų papildomų pedagogikos studijų.“

- b) „2. Amato meistro sektorius (Master/Meister/Maître), kuris atitinka lavinimo ir mokymo kursus, skirtus A priede išvardytose direktyvose neapibūdintiems įgūdžiams“ papildomas taip:

„Lenkijoje

Rengiami šie specialistai:

- praktinio profesinio mokymo mokytojas („Nauczyciel praktycznej nauki zawodu“);

kurio mokymo kursas susideda iš:

- 8 metų pagrindinio ugdymo ir 5 metų profesinio vidurinio mokymo ar atitinkamo vidurinio ugdymo susijusioje srityje bei ne trumpesnių kaip 150 valandų pedagogikos kursų, darbo saugos ir higienos kursų ir 2 metų profesijos, kurios ketinama mokyti, profesinės praktikos, arba
- 8 metų pagrindinio ugdymo ir 5 metų profesinio vidurinio mokymo, ir įgytas aukštesniosios pedagoginės technikos mokyklos baigimo diplomas, arba

- 8 metų pagrindinio ugdymo ir 2–3 metų pagrindinio profesinio vidurinio mokymo ir ne trumpesnės kaip 3 metų profesinės praktikos, patvirtintos tam tikros profesijos meistro laipsniu, bei bent 150 valandų pedagogikos kurso.

„Slovakijoje

Rengiami šie specialistai:

- profesinio mokymo meistras („majster odbornej výchovy“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 4 metų profesinio mokymo (užbaigtas profesinio vidurinio mokymo ir (arba) atitinkamo (panašaus) profesinio mokymo arba amato kursas) ir ne trumpesnės kaip 3 metų profesinės praktikos asmens baigto mokslo arba įgyto amato srityje bei papildomų pedagoginių studijų pedagogikos fakultete arba technikos universitete arba baigto vidurinio ugdymo arba amato mokymo atitinkamuose (panašiuose) profesinio mokymo arba amato kursuose ir ne trumpesnės kaip 3 metų profesinės praktikos asmens baigto mokslo arba įgyto amato srityje bei papildomų pedagoginių studijų pedagogikos fakultete arba iki 2005 m. rugsėjo 1 d. specializuoto mokymo specialioje pedagogikos srityje, kurį profesinio mokymo meistras teikia specialių mokyklų, kuriose nėra papildomų pedagoginių studijų, metodologijos centrai.“,

c) „3. Jūreivystės sektorius, a) jūrų transportas“ prieš įrašą, skirtą Danijai, įterpiama:

„Čekijoje

Rengiami šie specialistai:

- denio padėjėjas („Palubní asistent“)
- už budėjimą atsakingas pareigūnas („Námořní poručík“)
- vyresniojo kapitono padėjėjas („První palubní důstojník“)
- kapitonas („Kapitán“)
- mechanikas padėjėjas („Strojní asistent“)
- budintysis mechanikas („Strojní důstojník“)
- antrasis mechanikas („Druhý strojní důstojník“)
- vyresnysis mechanikas („První strojní důstojník“)
- elektrotechnikas („Elektrotechnik“)
- vyresnysis elektrikas („Elektrodůstojník“).

d) „3. Jūreivystės sektorius, a) jūrų transportas“ tarp įrašų, skirtų Italijai ir Nyderlandams, įterpiama:

„Latvijoje

Rengiami šie specialistai:

- laivų elektromechanikas („Kuğu elektromehānikis“)
- šaldymo įrenginių operatorius („Kuğa saldēšanas iekārtu mašinists“).

- e) „3. Jūreivystės sektorius, a) jūrų transportas“ prieš įrašą, skirtą Danijai, po žodžių „kurie išėjo tokį mokymo kursą“ papildoma taip:

„– Čekijoje

– denio padėjėjas („Palubní asistent“),

1. Asmuo ne jaunesnis kaip 20 metų amžiaus.

2. a) jūreivystės akademija ar jūreivystės koledžas – navigacijos departamentas, abu kursai baigiami „maturitní zkouška“ egzaminu, bei patvirtinta ne trumpesnė kaip šešių mėnesių tarnyba plaukiojančiame laive studijų metu ar

b) patvirtinta ne trumpesnė kaip dvejų metų tarnyba plaukiojančiame laive, kurią sudaro budėjimas jūroje dirbant pagalbinį darbą laivuose ir patvirtintų kursų, atitinkančių STCW kodekso (Tarptautinė konvencija dėl jūrininkų rengimo, atestavimo ir budėjimo normatyvų) A–II/1 skirsnyje išdėstytus kompetencijos standartus ir rengiamų STCW konvencijos šalies jūreivystės akademijos ar koledžo, baigimas ir egzamino išlaikymas dalyvaujant JTK (Čekijos jūrų transporto komiteto) pripažintai egzaminų komisijai.

– už budėjimą atsakingas pareigūnas („Námořní poručík“),

1. Patvirtinta ne trumpesnė kaip šešių mėnesių tarnyba dirbant denio padėjėju plaukiojančiuose laivuose, kurių bendras tonažas yra 500 ar daugiau tonų, jei asmuo yra baigęs jūreivystės koledžą ar akademiją, ar vieneri metai, jei asmuo baigęs patvirtintus kursus, atitinkančius budinčiojo jūroje specialybę.
2. Tinkamai baigtas mokymas ir tai patvirtinta Denio personalo mokymo įrašų knygelėje.

– vyresniojo kapitono padėjėjas („První palubní důstojník“),

Pareigūno, atsakingo už budėjimą jūroje laivuose, kurių bendras tonažas yra 500 ar daugiau tonų, kompetenciją patvirtinantis pažymėjimas ir patvirtinta ne trumpesnė kaip dvylikos mėnesių tarnyba einant tas pareigas plaukiojančiame laive.

– kapitonas („Kapitán“),

Laivo kapitono pažymėjimas, suteikiantis teisę dirbti laivuose, kurių bendras tonažas nuo 500 iki 3000 tonų.

Vyresniojo kapitono padėjėjo kompetenciją patvirtinantis pažymėjimas, suteikiantis teisę dirbti laivuose, kurių bendras tonažas didesnis nei 3000 tonų, ir patvirtinta ne trumpesnė kaip 6 mėnesių tarnyba dirbant vyresniojo kapitono padėjėju laivuose, kurių bendras tonažas yra 500 ar daugiau tonų, ir patvirtinta ne trumpesnė kaip 6 mėnesių tarnyba dirbant vyresniojo kapitono padėjėju laivuose, kurių bendras tonažas 3000 ar daugiau tonų.

– mechanikas padėjėjas („Strojní asistent“),

1. Asmuo ne jaunesnis kaip 20 metų amžiaus.

2. Jūreivystės akademija ar jūreivystės koledžas – jūrų inžinerijos departamentas bei patvirtinta ne trumpesnė kaip šešių mėnesių tarnyba plaukiojančiame laive studijų metu.

– budintysis mechanikas („Strojní důstojník“),

Patvirtinta ne trumpesnė kaip 6 mėnesių tarnyba einant mechaniko padėjėjo pareigas plaukiojančiame laive, kai yra baigta jūreivystės akademija ar koledžas.

– antrasis mechanikas („Druhý strojní důstojník“),

Patvirtinta ne trumpesnė kaip 12 mėnesių tarnyba einant trečiojo mechaniko pareigas plaukiojančiuose laivuose, kurių eigos variklių galingumas ne mažesnis kaip 750 kW.

- vyresnysis mechanikas („První strojní důstojník“),

Atitinkamas laivų, kurių eigos variklio galingumas ne mažesnis kaip 3000 kW, antrojo mechaniko pažymėjimas ir patvirtinta ne trumpesnė kaip 6 mėnesių tarnyba einant tas pareigas plaukiojančiuose laivuose.

- elektrotechnikas („Elektrotechnik“),

1. Asmuo ne jaunesnis kaip 18 metų amžiaus.
2. Jūreivystės ar kita akademija, elektroinžinerijos fakultetas, technikos mokykla ar elektrotechnikos inžinerijos koledžas, visi kursai, kurie baigiami „maturitní zkouška“ egzaminu ir patvirtinta ne trumpesnė kaip 12 mėnesių praktika elektros inžinerijos srityje.

- vyresnysis elektrikas („Elektrodůstojník“),

1. Jūreivystės akademija ar koledžas, jūrų elektroinžinerijos fakultetas arba kita akademija ar vidurinė mokykla elektros inžinerijos srityje, visi kursai turi būti baigti „maturitní zkouška“ ar valstybiniu egzaminu.
2. Patvirtinta ne trumpesnė kaip 12 mėnesių trukmės tarnyba einant elektriko pareigas plaukiojančiame laive, jei asmuo baigęs akademiją ar koledžą, arba 24 mėnesių – jei asmuo baigęs vidurinę mokyklą.“,

f) „3. Jūreivystės sektorius, a) jūrų transportas“ tarp įrašų, skirtų Italijai ir Nyderlandams, po žodžių „kurie išėjo tokį mokymo kursą“ papildomas taip:

- Latvijoje,
- laivų elektromechanikas („kuğu elektromehānikis“),
 1. Asmuo ne jaunesnis kaip 18 metų amžiaus.
 2. Kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnį kaip 12 metų ir 6 mėnesių, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 9 metų pagrindinio ugdymo ir bent 3 metų profesinio mokymo. Papildomai reikalaujama ne trumpesnės kaip 6 mėnesių tarnybos einant laivo elektriko ar elektriko inžinieriaus padėjėjo pareigas plaukiojančiuose laivuose, kurių eigos variklių galingumas 750 kW ir daugiau. Profesinis mokymas baigiamas specialiu kompetentingos institucijos surengtu egzaminu pagal Transporto ministerijos patvirtintą mokymo programą;

– šaldymo įrenginių operatorius („kuğa saldēšanas iekārtu mašīnists“),

1. Asmuo ne jaunesnis kaip 18 metų amžiaus.

2. Kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 13 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 9 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 3 metų profesinio mokymo. Taip pat reikalaujama ne trumpesnės kaip 12 mėnesių tarnybos laive einant šaldymo įrenginių inžinieriaus padėjėjo pareigas. Profesinis mokymas baigiamas specialiu kompetentingos institucijos surengtu egzaminu pagal Transporto ministerijos patvirtintą mokymo programą“,

g) Į „4. Techninis sektorius“ prieš įrašą, skirtą Italijai, įterpiama:

„Čekijoje

Rengiami šie specialistai:

– kvalifikuotas technikas, kvalifikuotas statybininkas („autorizovaný technik, autorizovaný stavitel“),

kuris yra baigęs ne trumpesnę kaip 9 metų profesinį mokymą, susidedantį iš 4 metų techninio vidurinio mokymo, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu (vidurinės technikos mokyklos egzaminu), ir 5 metų profesinės praktikos, kuri baigiama pasirinktos profesinės veiklos statybos srityje profesinės kvalifikacijos egzaminu (pagal Aktą Nr. 50/1976 Sb. (Statybos aktas) ir Aktą Nr. 360/1992 Sb.).

- geležinkelių transporto priemonės vairuotojas („Fyzická osoba řídící drážní vozidlo“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir 4 metų vidurinio profesinio mokymo, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu ir valstybiniu transporto priemonių varomosios jėgos egzaminu .

- kelių priežiūros techniką („Drážní revizní technik“)

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir 4 metų profesinio vidurinio mokymo vidurinėje mechanikos ar elektronikos mokykloje, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu.

- vairavimo instruktorius („Učitel autoškoly“),

asmuo ne jaunesnis kaip 24 metų amžiaus; kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 4 metų profesinio vidurinio mokymo, pagrindinį dėmesį skiriant eismui ir mašinų įrangai, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu.

- Valstybės technikas, atsakingas už motorinių transporto priemonių techninę apžiūrą („Kontrolní technik STK“),

asmuo ne jaunesnis kaip 21 metų amžiaus; kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 4 metų profesinio vidurinio mokymo, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu, bei ne trumpesnės kaip 2 metų techninės praktikos; suinteresuotas asmuo privalo turėti vairuotojo pažymėjimą ir asmens neteistumo pažymą bei privalo būti baigęs specialų ne trumpesnę kaip 120 valandų valstybės technikų mokymą bei sėkmingai išlaikęs egzaminą.

- automobilių dujų išmetimo kontrolės mechanikas („Mechanik měření emisí“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 4 metų profesinio vidurinio mokymo, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu; be to, pareiškėjas turi būti atlikęs ne trumpesnę kaip 3 metų techninę praktiką ir baigęs specialų 8 valandų trukmės automobilių dujų išmetimo kontrolės mechanikų mokymą bei sėkmingai išlaikęs egzaminą.

- I klasės kapitonas („Kapitán I. třídy“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 15 metų, susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 3 metų profesinio mokymo, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu ir tinkamumo pažymėjimu patvirtinamu egzaminu. Baigus šį profesinį mokymą turi būti atliekama 4 metų profesinė praktika, kuri baigiama egzaminu.

- paminklų, kurie yra meno kūriniai, restauratorius („restaurátor památek, které jsou díly uměleckých řemesel“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, jei restauravimo kursas apima visą vidurinį techninį mokymą, arba 10 ar 12 metų susijusio kurso studijas, ir yra įgijęs 5 metų profesinę patirtį, jei visas vidurinis techninis mokymas baigiamas „maturitní zkouška“ egzaminu, ar yra įgijęs 8 metų profesinę patirtį, jei vidurinis techninis mokymasis baigiamas baigiamuoju amato egzaminu.

- meno darbų, kurie nėra paminklai, bet yra laikomi muziejų ir galerijų kolekcijose, bei kitų kultūros vertybių restauratorius („restaurátor děl výtvarných umění, která nejsou památkami a jsou uložena ve sbírkách muzeí a galerií, a ostatních předmětů kulturní hodnoty“),

kuris yra baigęs 12 metų trukmės mokymo kursą bei įgijęs 5 metų profesinę patirtį, jei restauravimo kursas apima visą vidurinį techninį mokymą, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu.

- atliekų tvarkytojas („odpadový hospodář“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir 4 metų vidurinio profesinio mokymo, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu, ir per pastaruosius 10 metų įgijęs bent 5 metų patirtį atliekų tvarkymo sektoriuje.

- sprogdinimų techninis vadovas („Technický vedoucí odstřelů“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 4 metų profesinio vidurinio mokymo, pasibaigiantį „maturitní zkouška“ egzaminu,

ir:

- įgiję 2 metų patirtį dirbdami požemyje sprogdintojais (požeminiai darbai) ar 1 metų patirtį dirbdami paviršiuje (paviršiaus darbai), įskaitant 6 mėnesių patirtį dirbant sprogdintojo padėjėju;
- išėję 100 valandų teorinio ir praktinio mokymo kursą, kuris baigiamas atitinkamo rajono kasybos valdžios institucijos surengtu egzaminu;
- įgiję 6 mėnesių ar ilgesnę profesinę didelių sprogdinimo darbų planavimo ir vykdymo patirtį;;
- išėję 32 valandų teorinio ir praktinio mokymo kursą, kuris baigiamas Čekijos kasybos valdžios institucijos surengtu egzaminu;“,

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Nyderlandams:

„Latvijoje

Rengiami šie specialistai:

- garvežio mašinisto padėjėjas („vilces līdzekļa vadītāja (mašīnista) palīgs“),
- asmuo ne jaunesnis kaip 18 metų amžiaus,

- kuris yra baigęs mokymo kursą, iš viso ne trumpesnę kaip 12 metų, susidedantį iš ne trumpesnio kaip 8 metų pagrindinio ugdymo ir ne trumpesnio kaip 4 metų profesinio mokymo; profesinis mokymas baigiamas specialiu darbdavio egzaminu; kompetentingos valdžios institucijos asmeniui 5 metams išduoda kvalifikaciją patvirtinantį pažymėjimą.“

ir po įrašo, skirto Austrijai:

„Lenkijoje

Rengiami šie specialistai:

- diagnozuotojas, atliekantis motorinių transporto priemonių bendrąją techninę apžiūrą transporto priemonių kontrolės punkte („Diagnosta przeprowadzający badania techniczne w stacji kontroli pojazdów o podstawowym zakresie badań“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 5 metų vidurinio techninio mokymo transporto priemonių srityje, ir atlikęs 3 metų praktiką transporto priemonių apžiūros punkte ar garaže;

praktikos metu išklausomas 51 valandos pagrindinis mokymo kursas apie transporto priemonių techninę apžiūrą ir išlaikomas kvalifikacinis egzaminas.

- diagnozuotojas, atliekantis motorinių transporto priemonių techninę apžiūrą rajono transporto priemonių kontrolės punkte („Diagnosta przeprowadzający badania techniczne pojazdu w okręgowej stacji kontroli pojazdów“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 5 metų vidurinio techninio mokymo transporto priemonių srityje, ir atlikęs 4 metų praktiką transporto priemonių apžiūros punkte ar garaže;
praktikos metu išklausomas 51 valandos pagrindinis mokymo kursas apie transporto priemonių techninę apžiūrą ir išlaikomas kvalifikacinis egzaminas.

- diagnozuotojas, atliekantis motorinių transporto priemonių techninę apžiūrą transporto priemonių kontrolės punkte („Diagnosta wykonujący badania techniczne pojazdów w stacji kontroli pojazdów“),

kuris yra baigęs mokymo kursą,
susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 5 metų vidurinio techninio mokymo motorinių transporto priemonių srityje, ir atlikęs patvirtintą 4 metų praktiką transporto priemonių apžiūros punkte ar garaže, ar
susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 5 metų vidurinio techninio mokymo nesispecializuojant motorinių transporto priemonių srityje, ir atlikęs patvirtintą 8 metų praktiką transporto priemonių apžiūros punkte ar garaže;
praktikos metu išklausomas 113 valandų visas mokymo kursas, įskaitant pagrindinį ir specializuotą mokymą po kiekvieno etapo.
Diagnozuotojų mokymo trukmė valandomis ir mokymo bendra apimtis atskirose srityse yra išsamiai reglamentuota 2002 m. lapkričio 28 d. Infrastruktūros ministro reglamente dėl išsamių reikalavimų, taikomų diagnozuotojams (2002 m. OL, Nr. 208–1769).

- traukinio dispečeris („Dyžurny ruchu“),

kuris yra baigęs mokymo kursą, susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 4 metų vidurinio profesinio mokymo specializuojantis geležinkelių transporto srityje bei 45 dienų traukinių dispečerių rengimo kursų, ir yra išlaikęs kvalifikacinį egzaminą, ar

susidedantį iš 8 metų pagrindinio ugdymo ir 5 metų vidurinio profesinio mokymo specializuojantis geležinkelių transporto srityje bei 63 dienų traukinių dispečerių rengimo kursų, ir yra išlaikęs kvalifikacinį egzaminą.“

II. TEISINĖS PROFESIJOS

1. 31977 L 0249: 1977 m. kovo 22 d. Komisijos direktyva 77/249/EEB skirta padėti teisininkams veiksmingai naudotis laisve teikti paslaugas (OL L 78, 1977 3 26, p. 17) su pakeitimais, padarytais:

- 11979 H: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Graikijos Respublikos stojimas (OL L 291, 1979 11 19, p. 17),
- 11985 I: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Ispanijos Karalystės ir Portugalijos Respublikos stojimas (OL L 302, 1985 11 15, p. 23),

- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),

1 straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„Čekija	Advokát
Estija	Vandeadvokaat
Kipras	Δικηγόρος
Latvija	Zvērināts advokāts
Lietuva	Advokatas
Vengrija	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali
Lenkija	Adwokat/Radca prawny
Slovėnija	Odvetnik/Odvetnica
Slovakija	Advokát/Komerčný právnik“.

2. 31998 L 0005: 1998 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/5/EB, skirta padėti teisininkams verstis nuolatine profesine veikla ne toje valstybėje narėje, kurioje buvo įgyta kvalifikacija (OL L 77, 1998 3 14, p. 36).

1 straipsnio 2 dalies a punkte tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Čekija Advokát“,

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Estija Vandeadvokaat“,

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Kipras	Δικηγόρος
Latvija	Zvērināts advokāts
Lietuva	Advokatas“

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Vengrija	Ügyvéd
Malta	Avukat/Prokuratur Legali“

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Lenkija Adwokat/Radca prawny“

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovėnija	Odvetnik/Odvetnica
Slovakija	Advokát/Komerčný právník“.

III. MEDICINOS IR PARAMEDICINOS PERSONALO VEIKLA

1. Gydytojai

31993 L 0016: 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyva 93/16/EEB, skirta padėti laisvam gydytojų judėjimui ir jų diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusiam pripažinimui (OL L 165, 1993 7 7, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 31997 L 0050: 1997 10 6 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 97/50/EB (OL L 291, 1997 10 6, p. 35),
- 31998 L 0021: 1998 4 8 Komisijos direktyva 98/21/EB (OL L 119, 1998 4 22, p. 15),
- 31998 L 0063: 1998 9 3 Komisijos direktyva 98/63/EB (OL L 253, 1998 9 15, p. 24),

- 31999 L 0046: 1999 5 21 Komisijos direktyva 1999/46/EB (OL L 139, 1999 6 2, p. 25),
- 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1),
- 52002 XC 0316 (02) 2002 3 16 Komisijos komunikatu (OL C 67, 2002 3 16, p. 26).

a) 9 straipsnio 1 dalis po ketvirtos įtraukos papildoma šia įtrauka:

„– įstojimo dienos Čekijoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje,“

b) 9 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa po ketvirtos įtraukos papildoma šia įtrauka:

„– įstojimo dienos Čekijoje, Estijoje, Kipre, Latvijoje, Lietuvoje, Vengrijoje, Maltoje, Lenkijoje, Slovėnijoje ir Slovakijoje.“

c) Po 9 straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„9a straipsnis

1. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Čekijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Čekijos medicinos ar medicinos srities kvalifikacija, įgyjant gydytojo profesiją ir pradedant verstis medicinos praktika. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Čekijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

2. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 20 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Estijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Estijos medicinos ar medicinos srities kvalifikacija, įgyjant gydytojo profesiją ir pradedant verstis medicinos praktika. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Estijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

3. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 21 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Latvijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Latvijos medicinos ar medicinos srities kvalifikacija, įgyjant gydytojo profesiją ir pradedant verstis medicinos praktika. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Latvijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

4. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1990 m. kovo 11 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Lietuvos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Lietuvos medicinos ar medicinos srities kvalifikacija, įgyjant gydytojo profesiją ir pradedant verstis medicinos praktika. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Lietuvos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

5. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovakijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovakijos medicinos ar medicinos srities kvalifikacija, įgyjant gydytojo profesiją ir pradedant verstis medicinos praktika. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovakijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

6. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Jugoslavijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. birželio 25 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos ar medicinos srities kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovėnijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovėnijos medicinos ar medicinos srities kvalifikacija, įgyjant gydytojo profesiją ir pradedant verstis medicinos praktika. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovėnijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.“,

d) Pranešime, skelbiamame 41 straipsnyje nustatyta tvarka, įrašomos šios nuorodos apie suteiktus bendrosios praktikos gydytojo diplomus, pažymėjimus ar kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus:

i) diplomų, pažymėjimų ar kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų suteikimą:

Tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Čekija: diplom o specializaci „všeobecné lékařství““

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Estija: diplom peremeditsiini erialal“

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Kipras: Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Γενικού Ιατρού

Latvija: „Ģimenes ārsta sertifikāts“

Lietuva: Šeimos gydytojo rezidentūros pažymėjimas“

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Vengrija: Háziorvostan szakorvosa bizonyítvány

Malta: Tabib tal-familja“

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Lenkija: Diploma: Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie medycyny rodzinnej“

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovėnija: Potrdilo o opravljeni specializaciji iz družinske medicine

Slovakija: diplom o špecializácii v odbore „všeobecné lekárstvo““,

ii) Profesinių vardų suteikimą

Tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Čekija: všeobecný lékař“

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Estija: Perearst“

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Kipras: Ιατρός Γενικής Ιατρικής

Latvija: ģimenes (vispārējās prakses) ārsts

Lietuva: Šeimos medicinos gydytojas“

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Vengrija: Háziorvostan szakorvosa

Malta: Medicina tal-familja“

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Lenkija: Specjalista w dziedzinie medycyny rodzinnej“

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovėnija: Specialist družinske medicine/ Specialistka družinske medicine

Slovakija: Všeobecný lekár“,

e) A priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu všeobecné lékařství (doktor medicíny, MUDr.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce“
------------------	---	---	--

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Diplom arstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool“	
--------	---	----------------	--

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Ιατρού,	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	„ārsta diploms“	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą medicinos gydytojo profesinę kvalifikaciją“

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Általános orvos oklevél (doctor medicinae universae, abbrev.: dr. med. univ.)	Egyetem	
Malta	„Lawrja ta' Tabib tal-Medicina u l- Kirurgija“.	Universita` ta' Malta	Certifikat ta' registrazzjoni mahrug mill- Kunsill Mediku“

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku lekarskim z tytułem „lekarza“	1. Akademia Medyczna , 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarski Egzamin Państwowy“
---------	--	---	-----------------------------

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor medicine / doktorica medicine“	Univerza	
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor medicíny“ („MUDr.“)	Vysoká škola“	

f) B priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	Diplom o specializaci	Ministerstvo zdravotnictví“	
------------------	-----------------------	-----------------------------	--

tarp ģīrašu, skirtu Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Residentuuri lõputunnistus eriarstiabi erialal	Tartu Ülikool“	
--------	--	----------------	--

tarp ģīrašu, skirtu Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης Ειδικότητας	Ιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	„Sertifikāts“ – kompetentu iestāžu izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu specialitātē	Latvijas Ārstu biedrība Latvijas Ārstniecības personu profesionālo organizāciju savienība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo specialisto profesinę kvalifikaciją	Universitetas“	

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Szakorvosi bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Certifikat ta' Specjalista Mediku	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Specjalisti“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty“	Centrum Egzaminów Medycznych	
---------	---	------------------------------------	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	Diplom o špecializácii	Slovenská zdravotnícka univerzita“	

g) C priedas pakeičiamas taip:

„C PRIEDAS

Specializuotos medicinos mokymo kursų pavadinimai

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Anesteziologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/ Belgien	Anesthésie-réanimation / Anesthesie reanimatie	
Česká republika	Anesteziologie a resuscitace	
Danmark	Anæstesiologi	
Deutschland	Anästhesiologie	
Eesti	Anestesioloogia	
Ελλάς	Αναισθησιολογία	
España	Anestesiología y Reanimación	
France	Anesthésiologie-Réanimation chirurgicale	
Ireland	Anaesthesia	
Italia	Anestesia e rianimazione	
Κύπρος	Αναισθησιολογία	
Latvija	Anestezioloģija un reanimatoloģija	
Lietuva	Anesteziologija reanimatologija	
Luxembourg	Anesthésie-réanimation	
Magyarország	Aneszteziológia és intenzív terápia	
Malta	Anesteżija u Kura Intensiva	
Nederland	Anesthesiologie	
Österreich	Anästhesiologie und Intensivmedizin	
Polska	Anestezjologia i intensywna terapia	
Portugal	Anestesiologia	
Slovenija	Anesteziologija, reanimatologija in perioperativna intenzivna medicina	
Slovensko	Anestéziológia a intenzívna medicína	
Suomi/Finland	Anestesiologia ja tehohoito / Anestesiologi och intensivvård	
Sverige	Anestesi och intensivvård	
United Kingdom	Anaesthetics	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Bendroji chirurgija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie / Heelkunde	
Česká republika	Chirurgie	
Danmark	Kirurgi eller kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Chirurgie	
Eesti	Üldkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική	
España	Cirugía general y del aparato digestivo	
France	Chirurgie générale	
Ireland	General surgery	
Italia	Chirurgia generale	
Κύπρος	Γενική Χειρουργική	
Latvija	Ķirurgija	
Lietuva	Chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie générale	
Magyarország	Sebészet	
Malta	Kirurgija Generali	
Nederland	Heelkunde	
Österreich	Chirurgie	
Polska	Chirurgia ogólna	
Portugal	Cirurgia geral	
Slovenija	Splošna kirurgija	
Slovensko	Chirurgia	
Suomi/Finland	Yleiskirurgia / Allmän kirurgi	
Sverige	Kirurgi	
United Kingdom	General surgery	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Neurochirurgija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Neurochirurgie	
Česká republika	Neurochirurgie	
Danmark	Neurokirurgi eller kirurgiske nervesygdomme	
Deutschland	Neurochirurgie	
Eesti	Neurokirurgia	
Ελλάς	Νευροχειρουργική	
España	Neurocirugía	
France	Neurochirurgie	
Ireland	Neurological surgery	
Italia	Neurochirurgia	
Κύπρος	Νευροχειρουργική	
Latvija	Neiroķirurgija	
Lietuva	Neurochirurgija	
Luxembourg	Neurochirurgie	
Magyarország	Idegsebészet	
Malta	Newrokirurgija	
Nederland	Neurochirurgie	
Österreich	Neurochirurgie	
Polska	Neurochirurgia	
Portugal	Neurocirurgia	
Slovenija	Nevrokirurgija	
Slovensko	Neurochirurgia	
Suomi/Finland	Neurokirurgia / Neurokirurgi	
Sverige	Neurokirurgi	
United Kingdom	Neurosurgery	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Akušerija ir ginekologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Gynécologie – obstétrique / Gynaecologie en verloskunde	
Česká republika	Gynekologie a porodnictví	
Danmark	Gynækologi og obstetrik eller kvindesygdomme og fødselshjælp	
Deutschland	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Eesti	Sünnitusabi ja günekoloogia	
Ελλάς	Μαιευτική-Γυναικολογία	
España	Obstetricia y ginecología	
France	Gynécologie – obstétrique	
Ireland	Obstetrics and gynaecology	
Italia	Ginecologia e ostetricia	
Κύπρος	Μαιευτική – Γυναικολογία	
Latvija	Ginekoloģija un dzemdniecība	
Lietuva	Akušerija ginekologija	
Luxembourg	Gynécologie – obstétrique	
Magyarország	Szülészet-nőgyógyászat	
Malta	Ostetricja u Ginekologija	
Nederland	Verloskunde en gynaecologie	
Österreich	Frauenheilkunde und Geburtshilfe	
Polska	Położnictwo i ginekologia	
Portugal	Ginecologia e obstetricia	
Slovenija	Ginekologija in porodništvo	
Slovensko	Gynekológia a pôrodníctvo	
Suomi/Finland	Naistentaudit ja synnytykset / Kvinnosjukdomar och förlossningar	
Sverige	Obstetrik och gynekologi	
United Kingdom	Obstetrics and gynaecology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Bendroji medicina (vidaus ligos) Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Médecine interne / Inwendige geneeskunde	
Česká republika	Vnitřní lékařství	
Danmark	Intern medicin	
Deutschland	Innere Medizin	
Eesti	Sisehaigused	
Ελλάς	Παθολογία	
España	Medicina interna	
France	Médecine interne	
Ireland	General medicine	
Italia	Medicina interna	
Κύπρος	Παθολογία	
Latvija	Internā medicīna	
Lietuva	Vidaus ligos	
Luxembourg	Médecine interne	
Magyarország	Belgyógyászat	
Malta	Medicina Interna	
Nederland	Inwendige geneeskunde	
Österreich	Innere Medizin	
Polska	Choroby wewnętrzne	
Portugal	Medicina interna	
Slovenija	Interna medicina	
Slovensko	Vnútroľné lekárstvo	
Suomi/Finland	Sisätaudit / Inre medicin	
Sverige	Internmedicin	
United Kingdom	General (internal) medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Oftalmologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/ Belgien	Ophtalmologie / Oftalmologie	
Česká republika	Oftalmologie	
Danmark	Oftalmologi eller øjensygdomme	
Deutschland	Augenheilkunde	
Eesti	Oftalmoloogia	
Ελλάς	Οφθαλμολογία	
España	Oftalmología	
France	Ophtalmologie	
Ireland	Ophthalmology	
Italia	Oftalmologia	
Κύπρος	Οφθαλμολογία	
Latvija	Oftalmoloģija	
Lietuva	Oftalmologija	
Luxembourg	Ophtalmologie	
Magyarország	Szemészet	
Malta	Oftalmologija	
Nederland	Oogheelkunde	
Österreich	Augenheilkunde und Optometrie	
Polska	Okulistyka	
Portugal	Oftalmologia	
Slovenija	Oftalmologija	
Slovensko	Oftalmológia	
Suomi/Finland	Silmätaudit / Ögonsjukdomar	
Sverige	Ögonsjukdomar (oftalmologi)	
United Kingdom	Ophthalmology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Otorinolaringologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/ Belgien	Oto-rhino-laryngologie / Otorhinolaryngologie	
Česká republika	Otorinolarýngologie	
Danmark	Oto-rhino-laryngologi eller øre- næse-halssygdomme	
Deutschland	Hals-Nasen-Ohrenheilkunde	
Eesti	Otorinolarüingoloogia	
Ελλάς	Ωτορινολαρυγγολογία	
España	Otorrinolaringología	
France	Oto-rhino-laryngologie	
Ireland	Otolaryngology	
Italia	Otorinolaringoia	
Κύπρος	Ωτορινολαρυγγολογία	
Latvija	Otolaringoloģija	
Lietuva	Otorinolaringologija	
Luxembourg	Oto-rhino-laryngologie	
Magyarország	Fül-orr-gégegyógyászat	
Malta	Otorinolaringologija	
Nederland	Keel-, neus- en oorheelkunde	
Österreich	Hals-, Nasen-und Ohrenkrankheiten	
Polska	Otorynolaryngologia	
Portugal	Otorrinolaringologia	
Slovenija	Otorinolaringologija	
Slovensko	Otorinolarýngológia	
Suomi/Finland	Korva-, nenä- ja kurkkutaudit / Öron-, näs- och halssjukdomar	
Sverige	Öron-, näs- och halssjukdomar (oto-rhino-laryngologi)	
United Kingdom	Otolaryngology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Pediatrija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Pédiatrie / Pediatrie	
Česká republika	Dětské lékařství	
Danmark	Pædiatri eller sygdomme hos børn	
Deutschland	Kinderheilkunde	
Eesti	Pediaatria	
Ελλάς	Παιδιατρική	
España	Pediatría y sus áreas específicas	
France	Pédiatrie	
Ireland	Paediatrics	
Italia	Pédiatria	
Κύπρος	Παιδιατρική	
Latvija	Pediatrija	
Lietuva	Vaikų ligos	
Luxembourg	Pédiatrie	
Magyarország	Csecsemő- és gyermekgyógyászat	
Malta	Pedjatrija	
Nederland	Kindergeneeskunde	
Österreich	Kinder – und Jugendheilkunde	
Polska	Pediatria	
Portugal	Pediatria	
Slovenija	Pediatrija	
Slovensko	Pediatria	
Suomi/Finland	Lastentaudit / Barnsjukdomar	
Sverige	Barn- och ungdomsmedicin	
United Kingdom	Paediatrics	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Kvėpavimo organų ligos Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Pneumologie	
Česká republika	Tuberkulóza a respirační nemoci	
Danmark	Medicinske lungesygdomme	
Deutschland	Pneumologie	
Eesti	Pulmonoloogia	
Ελλάς	Φυματιολογία-Πνευμονολογία	
España	Neumología	
France	Pneumologie	
Ireland	Respiratory medicine	
Italia	Malattie dell'apparato respiratorio	
Κύπρος	Πνευμονολογία – Φυματιολογία	
Latvija	Ftiziopneimonoloģija	
Lietuva	Pulmonologija	
Luxembourg	Pneumologie	
Magyarország	Tüdőgyógyászat	
Malta	Medicina Respiratorja	
Nederland	Longziekten en tuberculose	
Österreich	Lungenkrankheiten	
Polska	Choroby płuc	
Portugal	Pneumologia	
Slovenija	Pnevmologija	
Slovensko	Pneumológia a ftizeológia	
Suomi/Finland	Keuhkosairaudet ja allergologia / Lungsjukdomar och allergologi	
Sverige	Lungsjukdomar (pneumologi)	
United Kingdom	Respiratory medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Urologija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Urologie	
Česká republika	Urologie	
Danmark	Urologi eller urinvejenes kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Urologie	
Eesti	Uroloogia	
Ελλάς	Ουρολογία	
España	Urología	
France	Urologie	
Ireland	Urology	
Italia	Urologia	
Κύπρος	Ουρολογία	
Latvija	Uroloģija	
Lietuva	Urologija	
Luxembourg	Urologie	
Magyarország	Urológia	
Malta	Urologija	
Nederland	Urologie	
Österreich	Urologie	
Polska	Urologia	
Portugal	Urologia	
Slovenija	Urologija	
Slovensko	Urológia	
Suomi/Finland	Urologia / Urologi	
Sverige	Urologi	
United Kingdom	Urology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Ortopedija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie orthopédique / Orthopedische heelkunde	
Česká republika	Ortopedie	
Danmark	Ortopædisk kirurgi	
Deutschland	Orthopädie	
Eesti	Ortopeedia	
Ελλάς	Ορθοπαιδική	
España	Traumatología y cirugía ortopédica	
France	Chirurgie orthopédique et traumatologie	
Ireland	Orthopaedic surgery	
Italia	Ortopedia e traumatologia	
Κύπρος	Ορθοπαιδική	
Latvija	Traumatoloģija un ortopēdija	
Lietuva	Ortopedija traumatologija	
Luxembourg	Orthopédie	
Magyarország	Ortopédia	
Malta	Kirurgija Ortopedika	
Nederland	Orthopedie	
Österreich	Orthopädie und Orthopädische Chirurgie	
Polska	Ortopedia i traumatologia narządu ruchu	
Portugal	Ortopedia	
Slovenija	Ortopedska kirurgija	
Slovensko	Ortopédia	
Suomi/Finland	Ortopedia ja traumatologia / Ortopedi och traumatologi	
Sverige	Ortopedi	
United Kingdom	Trauma and orthopaedic surgery	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Patologinė anatomija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Anatomie pathologique / Pathologische anatomie	
Česká republika	Patologická anatomie	
Danmark	Patologisk anatomi eller vævs- og celleundersøgelser	
Deutschland	Pathologie	
Eesti	Patoloogia	
Ελλάς	Παθολογική Ανατομική	
España	Anatomía patológica	
France	Anatomie et cytologie pathologiques	
Ireland	Morbid anatomy and histopathology	
Italia	Anatomia patologica	
Κύπρος	Παθολογοανατομία – Ιστολογία	
Latvija	Patoloģija	
Lietuva	Patologija	
Luxembourg	Anatomie pathologique	
Magyarország	Patológia	
Malta	Istopatoloģija	
Nederland	Pathologie	
Österreich	Pathologie	
Polska	Patomorfologia	
Portugal	Anatomia patologica	
Slovenija	Anatomska patologija in citopatologija	
Slovensko	Patologická anatómia	
Suomi/Finland	Patologia / Patologi	
Sverige	Klinisk patologi	
United Kingdom	Histopathology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Neurologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Neurologie	
Česká republika	Neurologie	
Danmark	Neurologi eller medicinske nervesygdomme	
Deutschland	Neurologie	
Eesti	Neuroloogia	
Ελλάς	Νευρολογία	
España	Neurología	
France	Neurologie	
Ireland	Neurology	
Italia	Neurologia	
Κύπρος	Νευρολογία	
Latvija	Neirolģija	
Lietuva	Neurologija	
Luxembourg	Neurologie	
Magyarország	Neurológia	
Malta	Newrologija	
Nederland	Neurologie	
Österreich	Neurologie	
Polska	Neurologia	
Portugal	Neurologia	
Slovenija	Nevrologija	
Slovensko	Neurológia	
Suomi/Finland	Neurologia / Neurologi	
Sverige	Neurologi	
United Kingdom	Neurology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Psichiatrija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Psychiatrie	
Česká republika	Psychiatrie	
Danmark	Psykiatri	
Deutschland	Psychiatrie und Psychotherapie	
Eesti	Psühhiaatria	
Ελλάς	Ψυχιατρική	
España	Psiquiatria	
France	Psychiatrie	
Ireland	Psychiatry	
Italia	Psichiatria	
Κύπρος	Ψυχιατρική	
Latvija	Psihiatrija	
Lietuva	Psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie	
Magyarország	Pszichiátria	
Malta	Psikjatrija	
Nederland	Psychiatrie	
Österreich	Psychiatrie	
Polska	Psychiatria	
Portugal	Psiquiatria	
Slovenija	Psihiatrija	
Slovensko	Psychiatria	
Suomi/Finland	Psykiatria / Psykiatri	
Sverige	Psykiatri	
United Kingdom	General psychiatry	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Radiologinė diagnostika Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Radiodiagnostic / Röntgendiagnose	
Česká republika	Radiologie a zobrazovací metody	
Danmark	Diagnostik radiologi eller røntgenundersøgelse	
Deutschland	Diagnostische Radiologie	
Eesti	Radioloogia	
Ελλάς	Ακτινοδιαγνωστική	
España	Radiodiagnóstico	
France	Radiodiagnostic et imagerie médicale	
Ireland	Diagnostic radiology	
Italia	Radiodiagnostica	
Κύπρος	Ακτινολογία	
Latvija	Diagnostiskā radioloģija	
Lietuva	Radiologija	
Luxembourg	Radiodiagnostic	
Magyarország	Radiológia	
Malta	Radjologija	
Nederland	Radiologie	
Österreich	Medizinische Radiologie- Diagnostik	
Polska	Radiologia i diagnostyka obrazowa	
Portugal	Radiodiagnóstico	
Slovenija	Radiologija	
Slovensko	Rádiológia	
Suomi/Finland	Radiologia / Radiologi	
Sverige	Medicinsk radiologi	
United Kingdom	Clinical radiology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Radioterapija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Radiothérapie-oncologie / Radiotherapie-oncologie	
Česká republika	Radiační onkologie	
Danmark	Onkologi	
Deutschland	Strahlentherapie	
Eesti	Onkoloogia	
Ελλάς	Ακτινοθεραπευτική – Ογκολογία	
España	Oncología radioterápica	
France	Oncologie radiothérapique	
Ireland	Radiotherapy	
Italia	Radioterapia	
Κύπρος	Ακτινοθεραπευτική	
Latvija	Terapeitiskā radioloģija	
Lietuva	Onkologija radioterapija	
Luxembourg	Radiothérapie	
Magyarország	Sugárterápia	
Malta	Onkologija u Radjoterapija	
Nederland	Radiotherapie	
Österreich	Strahlentherapie - Radioonkologie	
Polska	Radioterapia onkologiczna	
Portugal	Radioterapia	
Slovenija	Radioterapija in onkologija	
Slovensko	Radiačná onkológia	
Suomi/Finland	Syöpätaudit / Cancersjukdomar	
Sverige	Tumörsjukdomar (allmän onkologi)	
United Kingdom	Clinical oncology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Klinikinė biologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Biologie clinique / Klinische biologie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti	Laborimeditiin	
Ελλάς		
España	Análisis clínicos	
France	Biologie médicale	
Ireland		
Italia	Patologia clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Laboratorinė medicina	
Luxembourg	Biologie clinique	
Magyarország	Orvosi laboratóriumi diagnosztika	
Malta		
Nederland		
Österreich	Medizinische Biologie	
Polska	Diagnostyka laboratoryjna	
Portugal	Patologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Biologinė hematologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk blodtypeserologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France	Hématologie	
Ireland		
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Hématologie biologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Hematologia clínica	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Mikrobiologinė bakteriologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Lékařská mikrobiologie	
Danmark	Klinisk mikrobiologi	
Deutschland	Mikrobiologie und Infektionsepidemiologie	
Eesti		
Ελλάς	1. Ιατρική Βιοπαθολογία 2. Μικροβιολογία	
España	Microbiología y parasitología	
France		
Ireland	Microbiology	
Italia	Microbiologia e virologia	
Κύπρος	Μικροβιολογία	
Latvija	Mikrobioloģija	
Lietuva		
Luxembourg	Microbiologie	
Magyarország	Orvosi mikrobiológia	
Malta	Mikrobijoloġija	
Nederland	Medische microbiologie	
Österreich	Hygiene und Mikrobiologie	
Polska	Mikrobiologia lekarska	
Portugal		
Slovenija	Klinična mikrobiologija	
Slovensko	Klinická mikrobiológia	
Suomi/Finland	Kliininen mikrobiologia / Klinisk mikrobiologi	
Sverige	Klinisk bakteriologi	
United Kingdom	Medical microbiology and virology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Biochemija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Klinická biochemie	
Danmark	Klinisk biokemi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Bioquímica clínica	
France		
Ireland	Chemical pathology	
Italia	Biochimica clinica	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chimie biologique	
Magyarország		
Malta	Patologija Kimika	
Nederland	Klinische chemie	
Österreich	Medizinische und Chemische Labordiagnostik	
Polska		
Portugal		
Slovenija	Medicinska biokemija	
Slovensko	Klinická biochémia	
Suomi/Finland	Klininen kemia / Klinisk kemi	
Sverige	Klinisk kemi	
United Kingdom	Chemical pathology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Imunologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Klinisk immunologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Immunología	
France		
Ireland	Clinical immunology	
Italia		
Κύπρος	Ανοσολογία	
Latvija	Imunoloģija	
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta	Immunologija	
Nederland		
Österreich	Immunologie	
Polska	Immunologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Klinisk immunologi	
United Kingdom	Immunology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Plastinė chirurgija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique / Plastische, reconstructieve en esthetische heelkunde	
Česká republika	Plastická chirurgie	
Danmark	Plastikkirurgi	
Deutschland	Plastische Chirurgie	
Eesti	Plastika- ja rekonstruktiivkirurgia	
Ελλάς	Πλαστική Χειρουργική	
España	Cirugía plástica y reparadora	
France	Chirurgie plastique, reconstructrice et esthétique	
Ireland	Plastic surgery	
Italia	Chirurgia plastica e ricostruttiva	
Κύπρος	Πλαστική Χειρουργική	
Latvija	Plastiskā ķirurģija	
Lietuva	Plastinė ir rekonstrukcinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie plastique	
Magyarország	Plasztikai (égési) sebészet	
Malta	Kirurgija Plastika	
Nederland	Plastische chirurgie	
Österreich	Plastische Chirurgie	
Polska	Chirurgia plastyczna	
Portugal	Cirurgia plástica e reconstrutiva	
Slovenija	Plastična, rekonstrukcijska in estetska kirurgija	
Slovensko	Plastická chirurgie	
Suomi/Finland	Plastiikkakirurgia / Plastikkirurgi	
Sverige	Plastikkirurgi	
United Kingdom	Plastic surgery	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Torakalinė chirurgija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie thoracique / Heelkunde op de thorax	
Česká republika	Kardiochirurgie	
Danmark	Thoraxkirurgi eller brysthulens kirurgiske sygdomme	
Deutschland	Herzchirurgie	
Eesti	Torakaalkirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Θώρακος	
España	Cirugía torácica	
France	Chirurgie thoracique et cardiovasculaire	
Ireland	Thoracic surgery	
Italia	Chirurgia toracica; Cardiochirurgia	
Κύπρος	Χειρουργική Θώρακος	
Latvija	Torakālā ķirurģija	
Lietuva	Krūtinės chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie thoracique	
Magyarország	Mellkassebészet	
Malta	Kirurgija Kardjo-Toracika	
Nederland	Cardio-thoracale chirurgie	
Österreich		
Polska	Chirurgia klatki piersiowej	
Portugal	Cirurgia cardiotorácica	
Slovenija	Torakalna kirurgija	
Slovensko	Hrudníková chirurgia	
Suomi/Finland	Sydän-ja rintaelinkirurgia / Hjärt- och thoraxkirurgi	
Sverige	Thoraxkirurgi	
United Kingdom	Cardo-thoracic surgery	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Vaikų chirurgija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Dětská chirurgie	
Danmark		
Deutschland	Kinderchirurgie	
Eesti	Lastekirurgia	
Ελλάς	Χειρουργική Παιδών	
España	Cirugía pediátrica	
France	Chirurgie infantile	
Ireland	Paediatric surgery	
Italia	Chirurgia pediatrica	
Κύπρος	Χειρουργική Παιδών	
Latvija	Bērnu ķirurgija	
Lietuva	Vaikų chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie pédiatrique	
Magyarország	Gyermeksebészet	
Malta	Kirurgija Pedjatrika	
Nederland		
Österreich	Kinderchirurgie	
Polska	Chirurgia dziecięca	
Portugal	Cirurgia pediátrica	
Slovenija		
Slovensko	Detská chirurgia	
Suomi/Finland	Lastenkirurgia / Barnkirurgi	
Sverige	Barn- och ungdomskirurgi	
United Kingdom	Paediatric surgery	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Kraujagyslių chirurgija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/ Belgien	Chirurgie des vaisseaux / Bloedvatenheelkunde	
Česká republika	Cévní chirurgie	
Danmark	Karkirurgi eller kirurgiske blodkarsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Kardiovaskulaarkirurgia	
Ελλάς	Αγγειοχειρουργική	
España	Angiología y cirugía vascular	
France	Chirurgie vasculaire	
Ireland		
Italia	Chirurgia vascolare	
Κύπρος	Χειρουργική Αγγείων	
Latvija	Asinsvadu ķirurgija	
Lietuva	Kraujagyslių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie vasculaire	
Magyarország	Érsebészet	
Malta	Kirurgija Vaskolari	
Nederland		
Österreich		
Polska	Chirurgia naczyniowa	
Portugal	Cirurgia vascular	
Slovenija	Kardiovaskularna kirurgija	
Slovensko	Cievna chirurgia	
Suomi/Finland	Verisuonikirurgia / Kärlkirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Kardiologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien	Cardiologie	
Česká republika	Kardiologie	
Danmark	Kardiologi	
Deutschland		
Eesti	Kardioloogia	
Ελλάς	Καρδιολογία	
España	Cardiología	
France	Pathologie cardio-vasculaire	
Ireland	Cardiology	
Italia	Cardiologia	
Κύπρος	Καρδιολογία	
Latvija	Kardioloģija	
Lietuva	Kardiologija	
Luxembourg	Cardiologie et angiologie	
Magyarország	Kardiológia	
Malta	Kardjologija	
Nederland	Cardiologie	
Österreich		
Polska	Kardiologia	
Portugal	Cardiologia	
Slovenija		
Slovensko	Kardiológia	
Suomi/Finland	Kardiologia / Kardiologi	
Sverige	Kardiologi	
United Kingdom	Cardiology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Gastroenterologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien	Gastro-entérologie / gastroenterologie	
Česká republika	Gastroenterologie	
Danmark	Medicinsk gastroenterologi eller medicinske mave-tarm-sygdomme	
Deutschland		
Eesti	Gastroenteroloogia	
Ελλάς	Γαστρεντερολογία	
España	Aparato digestivo	
France	Gastro-entérologie et hépatologie	
Ireland	Gastro-enterology	
Italia	Gastroenterologia	
Κύπρος	Γαστρεντερολογία	
Latvija	Gastroenteroloģija	
Lietuva	Gastroenterologija	
Luxembourg	Gastro-entérologie	
Magyarország	Gasztroenterológia	
Malta	Gastroenterologija	
Nederland	Gastro-enterologie	
Österreich		
Polska	Gastroenterologia	
Portugal	Gastreenterologia	
Slovenija	Gastroenterologija	
Slovensko	Gastroenterológia	
Suomi/Finland	Gastroenterologia / Gastroenterologi	
Sverige	Medicinsk gastroenterologi och hepatologi	
United Kingdom	Gastro-enterology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Reumatologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien	Rhumathologie / reumatologie	
Česká republika	Revmatologie	
Danmark	Reumatologi	
Deutschland		
Eesti	Reumatoloogia	
Ελλάς	Ρευματολογία	
España	Reumatología	
France	Rhumathologie	
Ireland	Rheumatology	
Italia	Reumatologia	
Κύπρος	Ρευματολογία	
Latvija	Reimatoloģija	
Lietuva	Reumatologija	
Luxembourg	Rhumathologie	
Magyarország	Reumatológia	
Malta	Rewmatologija	
Nederland	Reumatologie	
Österreich		
Polska	Reumatologia	
Portugal	Reumatologia	
Slovenija		
Slovensko	Reumatológia	
Suomi/Finland	Reumatologia / Reumatologi	
Sverige	Reumatologi	
United Kingdom	Rheumatology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Bendroji hematologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hematologie a transfúzní lékařství	
Danmark	Hæmatologi eller blodsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Hematoloogia	
Ελλάς	Αιματολογία	
España	Hematología y hemoterapia	
France		
Ireland	Haematology	
Italia	Ematologia	
Κύπρος	Αιματολογία	
Latvija	Hematoloģija	
Lietuva	Hematologija	
Luxembourg	Hématologie	
Magyarország	Haematológia	
Malta	Ematologija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Hematologia	
Portugal	Imuno-hemoterapia	
Slovenija		
Slovensko	Hematológia a transfúziológia	
Suomi/Finland	Klininen hematologia / Klinisk hematologi	
Sverige	Hematologi	
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Endokrinologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Endokrinologie	
Danmark	Medicinsk endokrinologi eller medicinske hormonsygdomme	
Deutschland		
Eesti	Endokrinoloogia	
Ελλάς	Ενδοκρινολογία	
España	Endocrinología y nutrición	
France	Endocrinologie, maladies métaboliques	
Ireland	Endocrinology and diabetes mellitus	
Italia	Endocrinologia e malattie del ricambio	
Κύπρος	Ενδοκρινολογία	
Latvija	Endokrinoloģija	
Lietuva	Endokrinologija	
Luxembourg	Endocrinologie, maladies du métabolisme et de la nutrition	
Magyarország	Endokrinológia	
Malta	Endokrinologija u Dijabete	
Nederland		
Österreich		
Polska	Endokrynologia	
Portugal	Endocrinologia	
Slovenija		
Slovensko	Endokrinológia	
Suomi/Finland	Endokrinologia / endokrinologi	
Sverige	Endokrina sjukdomar	
United Kingdom	Endocrinology and diabetes mellitus	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Fizioterapija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/Belgien	Médecine physique et réadaptation / Fysische geneeskunde en revalidatie	
Česká republika	Rehabilitační a fyzikální medicína	
Danmark		
Deutschland	Physikalische und Rehabilitative Medizin	
Eesti	Taastusravi ja füsiaatria	
Ελλάς	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
España	Rehabilitación	
France	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Ireland		
Italia	Medicina fisica e riabilitazione	
Κύπρος	Φυσική Ιατρική και Αποκατάσταση	
Latvija	Rehabilitoloģija Fiziskā rehabilitācija Fizikālā medicīna	
Lietuva	Fizinė medicina ir reabilitacija	
Luxembourg	Rééducation et réadaptation fonctionnelles	
Magyarország	Fizioterápia	
Malta		
Nederland	Revalidatiegeneeskunde	
Österreich	Physikalische Medizin	
Polska	Rehabilitacja medyczna	
Portugal	Fisiatria ou Medicina física e de reabilitação	
Slovenija	Fizikalna in rehabilitacijska medicina	
Slovensko	Fyziatria, balneológia a liečebná rehabilitácia	
Suomi/Finland	Fysiatria / fysiatri	
Sverige	Rehabiliteringsmedicin	
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Stomatologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Estomatología	
France	Stomatologie	
Ireland		
Italia	Odontostomatologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Stomatologie	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal	Estomatologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Neuropsychiatrija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/Belgien	Neuropsychiatrie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Nervenheilkunde (Neurologie und Psychiatrie)	
Eesti		
Ελλάς	Νευρολογία – Ψυχιατρική	
España		
France	Neuropsychiatrie	
Ireland		
Italia	Neuropsychiatria	
Κύπρος	Νευρολογία - Ψυχιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Neuropsychiatrie	
Magyarország		
Malta		
Nederland	Zenuw - en zielsziekten	
Österreich	Neurologie und Psychiatrie	
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Neuropsychiatria	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Dermatovenerologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/Belgien	Dermato-vénéréologie / dermato-venerologie	
Česká republika	Dermatovenerologie	
Danmark	Dermato-venerologi eller hud- og kønssygdomme	
Deutschland	Haut – und Geschlechtskrankheiten	
Eesti	Dermatoveneroloogia	
Ελλάς	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
España	Dermatología médico- quirúrgica y venereología	
France	Dermatologie et vénéréologie	
Ireland		
Italia	Dermatologia e venerologia	
Κύπρος	Δερματολογία – Αφροδισιολογία	
Latvija	Dermatoloģija un veneroloģija	
Lietuva	Dermatovenerologija	
Luxembourg	Dermato-vénéréologie	
Magyarország	Bőrgyógyászat	
Malta	Dermato-venerejologija	
Nederland	Dermatologie en venerologie	
Österreich	Haut- und Geschlechtskrankheiten	
Polska	Dermatologia i wenerologia	
Portugal	Dermatovenereologia	
Slovenija	Dermatovenerologija	
Slovensko	Dermatovenerológia	
Suomi/Finland	Ihotaudit ja allergologia / hudsjukdomar och allergologi	
Sverige	Hud- och könssjukdomar	
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Dermatologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Dermatology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Dermatologija	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Dermatology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Venerologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Venereology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Medicina Uro-genetali	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Genito-urinary medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Radiologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Radiologie	
Eesti		
Ελλάς	Ακτινολογία – Ραδιολογία	
España	Electrorradiología	
France	Electro-radiologie	
Ireland		
Italia	Radiologia	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Électroradiologie	
Magyarország	Radiológia	
Malta		
Nederland	Radiologie	
Österreich	Radiologie	
Polska		
Portugal	Radiologia	
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Tropinės ligos Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Tropical medicine	
Italia	Medicina tropicale	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Trópusi betegségek	
Malta		
Nederland		
Österreich	Spezifische Prophylaxe und Tropenhygiene	
Polska	Medycyna transportu	
Portugal	Medicina tropical	
Slovenija		
Slovensko	Tropická medicína	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Tropical medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Vaikų psichiatrija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Dětská a dorostová psychiatrie	
Danmark	Børne- og ungdomspsykiatri	
Deutschland	Kinder – und Jugendpsychiatrie und –psychotherapie	
Eesti		
Ελλάς	Παιδοψυχιατρική	
España		
France	Pédo-psychiatrie	
Ireland	Child and adolescent psychiatry	
Italia	Neuropsichiatria infantile	
Κύπρος	Παιδοψυχιατρική	
Latvija	Bērnu psihiatrija	
Lietuva	Vaikų ir paauglių psichiatrija	
Luxembourg	Psychiatrie infantile	
Magyarország	Gyermekek- és ifjúságpszichiátria	
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska	Psychiatria dzieci i młodzieży	
Portugal	Pedopsiquiatria	
Slovenija	Otroška in mladostniška psihiatrija	
Slovensko	Detská psychiatria	
Suomi/Finland	Lastenpsykiatria / barnpsykiatri	
Sverige	Barn- och ungdomspsykiatri	
United Kingdom	Child and adolescent psychiatry	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Geriatrija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Geriatric	
Danmark	Geriatric eller alderdommens sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Geriatría	
France		
Ireland	Geriatrics	
Italia	Geriatric	
Κύπρος	Γηριατρική	
Latvija		
Lietuva	Geriatric	
Luxembourg		
Magyarország	Geriatría	
Malta	Geriatric	
Nederland	Klinische geriatric	
Österreich		
Polska	Geriatric	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Geriatric	
Suomi/Finland	Geriatric / geriatric	
Sverige	Geriatric	
United Kingdom	Geriatrics	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Inkstų ligos Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Nefrologie	
Danmark	Nefrologi eller medicinske nyresygdomme	
Deutschland		
Eesti	Nefroloogia	
Ελλάς	Νεφρολογία	
España	Nefrología	
France	Néphrologie	
Ireland	Nephrology	
Italia	Nefrologia	
Κύπρος	Νεφρολογία	
Latvija	Nefrologija	
Lietuva	Nefrologija	
Luxembourg	Néphrologie	
Magyarország	Nefrológia	
Malta	Nefrologija	
Nederland		
Österreich		
Polska	Nefrologia	
Portugal	Nefrologia	
Slovenija	Nefrologija	
Slovensko	Nefrológia	
Suomi/Finland	Nefrologia / nefrologi	
Sverige	Medicinska njursjukdomar (nefrologi)	
United Kingdom	Renal medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Užkrečiamosios (infekcinės) ligos Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Infekční lékařství	
Danmark	Infektionsmedicin	
Deutschland		
Eesti	Infektsioonhaigused	
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Communicable diseases	
Italia	Malattie infettive	
Κύπρος	Λοιμώδη Νοσήματα	
Latvija	Infektoloģija	
Lietuva	Infektologija	
Luxembourg		
Magyarország	Infektológia	
Malta	Mard Infettiv	
Nederland		
Österreich		
Polska	Choroby zakaźne	
Portugal		
Slovenija	Infektologija	
Slovensko	Infektológia	
Suomi/Finland	Infektiosairaudet / infektionssjukdomar	
Sverige	Infektionssjukdomar	
United Kingdom	Infectious diseases	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Socialinė medicina Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Hygiena a epidemiologie	
Danmark	Samfundsmedicin	
Deutschland	Öffentliches Gesundheitswesen	
Eesti		
Ελλάς	Κοινωνική Ιατρική	
España	Medicina preventiva y salud pública	
France	Santé publique et médecine sociale	
Ireland	Community medicine	
Italia	Igiene e medicina sociale	
Κύπρος	Υγειονομία/Κοινοτική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Santé publique	
Magyarország	Megelőző orvostan és népegészségtan	
Malta	Saħħa Pubblika	
Nederland	Maatschappij en gezondheid	
Österreich	Sozialmedizin	
Polska	Zdrowie publiczne, epidemiologia	
Portugal		
Slovenija	Javno zdravje	
Slovensko	Hygiena a epidemiológia	
Suomi/Finland	Terveystiete / hälsövärd	
Sverige	Socialmedicin	
United Kingdom	Public health medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Farmakologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Klinická farmakologie	
Danmark	Klinisk farmakologi	
Deutschland	Pharmakologie und Toxikologie	
Eesti		
Ελλάς		
España	Farmacología clínica	
France		
Ireland	Clinical pharmacology and therapeutics	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Klinikai farmakológia	
Malta	Farmakologija Klinika u t- Terapewtika	
Nederland		
Österreich	Pharmakologie und Toxikologie	
Polska	Farmakologia kliniczna	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Klinická farmakológia	
Suomi/Finland	Kliininen farmakologia ja lääkehoito / klinisk farmakologi och läkemedelsbehandling	
Sverige	Klinisk farmakologi	
United Kingdom	Clinical pharmacology and therapeutics	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Profesinė medicina (profesinės ligos) Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien	Médecine du travail / arbeidsgeneeskunde	
Česká republika	Pracovní lékařství	
Danmark	Arbejdsmedicin	
Deutschland	Arbeitsmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Ιατρική της Εργασίας	
España		
France	Médecine du travail	
Ireland	Occupational medicine	
Italia	Medicina del lavoro	
Κύπρος	Ιατρική της Εργασίας	
Latvija	Arodslimības	
Lietuva	Darbo medicina	
Luxembourg	Médecine du travail	
Magyarország	Foglalkozás-orvostan (üzemorvostan)	
Malta	Medicina Okkupazzjonali	
Nederland	Arbeid en gezondheid, bedrijfsgeneeskunde Arbeid en gezondheid, verzekeringsgeneeskunde	
Österreich	Arbeits- und Betriebsmedizin	
Polska	Medycyna pracy	
Portugal	Medicina do trabalho	
Slovenija	Medicina dela, prometa in športa	
Slovensko	Klinické pracovné lekárstvo a klinická toxikológia	
Suomi/Finland	Työterveyshuolto / företagshälsovård	
Sverige	Yrkes- och miljömedicin	
United Kingdom	Occupational medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Alergologija Minimali mokymo kursų trukmė – 3 metai		
Belgique/België/ Belgien		
Česká republika	Alergologie a klinická imunologie	
Danmark	Medicinsk allergologi eller medicinske overfølsomhedssygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς	Αλλεργιολογία	
España	Alergología	
France		
Ireland		
Italia	Allergologia ed immunologia clinica	
Κύπρος	Αλλεργιολογία	
Latvija	Alergolģija	
Lietuva	Alergologija ir klinikinė imunologija	
Luxembourg		
Magyarország	Allergológia és klinikai immunológia	
Malta		
Nederland	Allergologie en inwendige geneeskunde	
Österreich		
Polska	Alergologia	
Portugal	Imuno-alergologia	
Slovenija		
Slovensko	Klinická imunológia a alergológia	
Suomi/Finland		
Sverige	Allergisjukdomar	
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Gastroenterologinė chirurgija Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/Belgien	Chirurgie abdominale / heelkunde op het abdomen	
Česká republika		
Danmark	Kirurgisk gastroenterologi eller kirurgiske mave-tarm- sygdomme	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía del aparato digestivo	
France	Chirurgie viscérale et digestive	
Ireland		
Italia	Chirurgia dell'aparato digestivo	
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva	Abdominalinė chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie gastro-entérologique	
Magyarország		
Malta		
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija	Abdominalna kirurgija	
Slovensko		
Suomi/Finland	Gastroenterologinen kirurgia / gastroenterologisk kirurgi	
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Branduolinė medicina Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien	Médecine nucléaire / nucléaire geneeskunde	
Česká republika	Nukleární medicína	
Danmark	Klinisk fysiologi og nuklearmedicin	
Deutschland	Nuklearmedizin	
Eesti		
Ελλάς	Πυρηνική Ιατρική	
España	Medicina nuclear	
France	Médecine nucléaire	
Ireland		
Italia	Medicina nucleare	
Κύπρος	Πυρηνική Ιατρική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Médecine nucléaire	
Magyarország	Nukleáris medicina (izotóp diagnosztika)	
Malta	Medicina Nukleari	
Nederland	Nucleaire geneeskunde	
Österreich	Nuklearmedizin	
Polska	Medycyna nuklearna	
Portugal	Medicina nuclear	
Slovenija	Nuklearna medicina	
Slovensko	Nukleárna medicína	
Suomi/Finland	Kliininen fysiologia ja isotooppilääketiede / klinisk fysiologi och nukleärmedicin	
Sverige	Nukleärmedicin	
United Kingdom	Nuclear medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Skubioji ir traumų medicina Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Traumatologie Urgentní medicína	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Accident and emergency medicine	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország	Traumatológia	
Malta	Medicina tal-Accidenti u l- Emergenza	
Nederland		
Österreich		
Polska	Medycyna ratunkowa	
Portugal		
Slovenija		
Slovensko	Úrazová chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	Accident and emergency medicine	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Klinikinė neurofiziologija Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika		
Danmark	Klinisk neurofysiologi	
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Neurofisiologia clínica	
France		
Ireland	Neurophysiology	
Italia		
Κύπρος		
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg		
Magyarország		
Malta	Newrofizjologija Klinika	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Kliininen neurofysiologia / klinisk neurofysiologi	
Sverige	Klinisk neurofysiologi	
United Kingdom	Clinical neurophysiology	

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Veido ir žandikaulio chirurgija (pagrindinės medicinos studijos) Minimali mokymo kursų trukmė – 5 metai		
Belgique/België/Belgien		
Česká republika	Maxilofaciální chirurgie	
Danmark		
Deutschland		
Eesti		
Ελλάς		
España	Cirugía oral y maxilofacial	
France	Chirurgie maxillo-faciale et stomatologie	
Ireland		
Italia	Chirurgia maxillo-facciale	
Κύπρος		
Latvija	Mutes, sejas un žokļu ķirurģija	
Lietuva	Veido ir žandikaulių chirurgija	
Luxembourg	Chirurgie maxillo-faciale	
Magyarország	Szájsebészet	
Malta		
Nederland		
Österreich	Mund – Kiefer – und Gesichtschirurgie	
Polska	Chirurgia szczękowo-twarzowa	
Portugal		
Slovenija	Maksilofacialna kirurgija	
Slovensko	Maxilofaciálna chirurgia	
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		

Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija
Dantų, burnos ir veido bei žandikaulių chirurgija (pagrindinės medicinos ir dantų gydytojų studijos) Minimali mokymo kursų trukmė – 4 metai		
Belgique/België/Belgien	Stomatologie et chirurgie orale et maxillo-faciale / stomatologie en mond-, kaak- en aangezichtschirurgie	
Česká republika		
Danmark		
Deutschland	Mund-, Kiefer- und Gesichtschirurgie	
Eesti		
Ελλάς		
España		
France		
Ireland	Oral and maxillo-facial surgery	
Italia		
Κύπρος	Στοματο-Γναθο-Προσωποχειρουργική	
Latvija		
Lietuva		
Luxembourg	Chirurgie dentaire, orale et maxillo-faciale	
Magyarország	Arc-állcsont-szájsebészet	
Malta	Kirurgija tal-ghadam tal-wicc	
Nederland		
Österreich		
Polska		
Portugal		
Slovenija		
Slovensko		
Suomi/Finland	Suu- ja leukakirurgia / oral och maxillofacial kirurgi	
Sverige		
United Kingdom	Oral and maxillo-facial surgery“.	

2. Slaugytojai

31977 L 0452: 1977 m. birželio 27 d. Tarybos direktyva 77/452/EEB dėl bendrosios praktikos slaugytojų diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusio pripažinimo, įskaitant priemones, padedančias veiksmingai naudotis įsisteigimo teise ir laisve teikti paslaugas (OL L 176, 1977 7 15, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 11979 H: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Graikijos Respublikos stojimas (OL L 291, 1979 11 19, p. 17),
- 31981 L 1057: 1981 12 14 Tarybos direktyva 81/1057/EEB (OL L 385, 1981 12 31, p. 25),
- 11985 I: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Ispanijos Karalystės ir Portugalijos Respublikos stojimas (OL L 302, 1985 11 15, p. 23),
- 31989 L 0594: 1989 10 30 Tarybos direktyva 89/594/EEB (OL L 341, 1989 11 23, p. 19),
- 31989 L 0595: 1989 10 10 Tarybos direktyva 89/595/EEB (OL L 341, 1989 11 23, p. 30),
- 31990 L 0658: 1990 12 4 Tarybos direktyva 90/658/EEB (OL L 353, 1990 12 17, p. 73),

- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
 - 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).
- a) 1 straipsnio 2 dalis papildoma taip:

„Čekijoje:

„všeobecná sestra/všeobecný ošetřovatel“;

Estijoje:

„õde“;

Kipre:

„Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής“;

Latvijoje:

„māsa“;

Lietuvoje:

„Bendrosios praktikos slaugytojas“;

Vengrijoje:

„ápoló“;

Maltoje:

„Infermier Registrat tal-Ewwel Livell“;

Lenkijoje:

„pielęgniarka“;

Slovėnijoje:

„diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik“;

Slovakijoje:

„sestra“““.

b) Po 4a straipsnio įterpiami šie straipsniai:

„4b straipsnis

Lenkijos bendrosios praktikos slaugytojų kvalifikacijos atžvilgiu bus taikomos tik šios nuostatos dėl įgytų teisių:

Jei valstybių narių piliečiams bendrosios praktikos slaugytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Lenkijoje ar jie pradėjo mokytis Lenkijoje iki įstojimo dienos ir jei jie neatitinka Direktyvos 77/453 1 straipsnyje nustatytų minimalių mokymosi reikalavimų, valstybės narės pripažįsta tuos bendrosios praktikos slaugytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, jei pateikiamas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi bendrosios praktikos slaugytojo veikla Lenkijoje toliau nurodytą laikotarpį:

- slaugos bakalauro diplomas (*dyplom licencjata pielęgniarstwa*) – bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.
- slaugytojo diplomas (*dyplom pielęgniarcki albo pielęgniarcki dyplomowanej*), baigus aukžtesniąją medicinos profesinę mokyklą – bent penkerius metus iš eilės per septynerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

Minėta veikla turėjo apimti visiškos atsakomybės už ligonių slaugymą, jo planavimą ir organizavimą prisiėmimą.

4c straipsnis

1. Jei valstybių narių piliečiams bendrosios praktikos slaugytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos bendrosios praktikos slaugytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Čekijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Čekijos bendrosios praktikos slaugytojų kvalifikacija, įgyjant bendrosios praktikos slaugytojo profesiją ar imantis tokios veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Čekijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

2. Jei valstybių narių piliečiams bendrosios praktikos slaugytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 20 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos bendrosios praktikos slaugytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamai, kai Estijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Estijos bendrosios praktikos slaugytojų kvalifikacija, įgyjant bendrosios praktikos slaugytojo profesiją ar imantis tokios veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Estijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

3. Jei valstybių narių piliečiams bendrosios praktikos slaugytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 21 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos bendrosios praktikos slaugytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamai, kai Latvijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Latvijos bendrosios praktikos slaugytojų kvalifikacija, įgyjant bendrosios praktikos slaugytojo profesiją ar imantis tokios veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Latvijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

4. Jei valstybių narių piliečiams bendrosios praktikos slaugytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1990 m. kovo 11 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos bendrosios praktikos slaugytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Lietuvos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Lietuvos bendrosios praktikos slaugytojų kvalifikacija, įgyjant bendrosios praktikos slaugytojo profesiją ar imantis tokios veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Lietuvos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

5. Jei valstybių narių piliečiams bendrosios praktikos slaugytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos bendrosios praktikos slaugytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovakijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovakijos bendrosios praktikos slaugytojų kvalifikacija, įgyjant bendrosios praktikos slaugytojo profesiją ar imantis tokios veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovakijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

6. Jei valstybių narių piliečiams bendrosios praktikos slaugytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Jugoslavijoje ar jie pradėjo mokytis joje iki 1991 m. birželio 25 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos bendrosios praktikos slaugytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovėnijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovėnijos bendrosios praktikos slaugytojų kvalifikacija, įgyjant bendrosios praktikos slaugytojo profesiją ar imantis tokios veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovėnijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.“,

c) Priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu“
------------------	---	---	--

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Diplom õe erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool 3. Kohtla-Järve Meditsiinikool“	
--------	-------------------	--	--

tarp ģīrāšų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	1. diploms par māšas kvalifikācijas iegūšanu 2.māšas diploms	1.Māsu skolas 2.Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikacijąkvalifi kacija	1. Universitetas 2. Kolegija“	

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles ápoló oklevél	1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem	
Malta	Lawrja jew diploma fl-istudji tal-infermerija	Universita `ta' Malta“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku pielęgniarstwo z tytułem „magister pielęgniarstwa“	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego“	
---------	---	--	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik“	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „magister z ošetrovatelstva“ („Mgr.“) 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „bakalár z ošetrovatelstva“ („Bc.“) 3. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná všeobecná sestra	1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola“	

3. Dantų gydytojai

- a) 31978 L 0686: 1978 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 78/686/EEB dėl dantų gydytojų diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusio pripažinimo, įskaitant priemones, padedančias veiksmingai naudotis įsisteigimo teise ir laisve teikti paslaugas (OL L 233, 1978 8 24, p. 1), su pakeitimais, padarytais:
- 11979 H: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Graikijos Respublikos stojimas (OL L 291, 1979 11 19, p. 17),
 - 31981 L 1057: 1981 12 14 Tarybos direktyva 81/1057/EEB (OL L 385, 1981 12 31, p. 25),
 - 11985 I: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Ispanijos Karalystės ir Portugalijos Respublikos stojimas (OL L 302, 1985 11 15, p. 23),
 - 31989 L 0594: 1989 10 30 Tarybos direktyva 89/594/EEB (OL L 341, 1989 11 23, p. 19),
 - 31990 L 0658: 1990 12 4 Tarybos direktyva 90/658/EEB (OL L 353, 1990 12 17, p. 73),

- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).

i) 1 straipsnis papildomas taip:

„– Čekijoje:
Zubní lékař,

– Estijoje:
Hambaarst,

– Kipre:
Οδοντίατρος,

– Latvijoje:
Zobārsts,

– Lietuvoje:
Gydytojas odontologas,

– Vengrijoje:
Fogorvos,

- Maltoje:
Kirurgu Dentali,
- Lenkijoje:
Lekarz dentysta,
- Slovėnijoje:
Doktor dentalne medicine / Doktorica dentalne medicine,
- Slovakijoje:
Zubný lekár“.

ii) Po 7a straipsnio įterpiamas šis straipsnis:

„7b straipsnis

1. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specializacijos kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 20 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specializacijos kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Estijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Estijos dantų gydytojų ar dantų gydytojų specializacijos kvalifikacija, įgyjant dantų gydytojo profesiją ar imantis dantų gydytojo veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Estijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

2. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specializacijos kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 21 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Latvijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Latvijos dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikacija, įgyjant dantų gydytojo profesiją ar imantis dantų gydytojo veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Latvijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

3. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1990 m. kovo 11 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Lietuvos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Lietuvos dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikacija, įgyjant dantų gydytojo profesiją ar imantis dantų gydytojo veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Lietuvos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

4. Jei valstybių narių piliečiams diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Jugoslavijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. birželio 25 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovėnijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovėnijos dantų gydytojų ar dantų gydytojų specialistų kvalifikacija, įgyjant dantų gydytojo profesiją ar imantis dantų gydytojo veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovėnijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.“,

iii) 8 straipsnio 1 dalyje žodžiai „2, 4, 7 ir 19 straipsnių“ pakeičiami žodžiais „2, 4, 7, 19, 19a, 19b, 19c ir 19d straipsnių“.

iv) 17 straipsnyje žodžiai „atitinka 2 straipsnio, 7 straipsnio 1 dalies ir 19 straipsnio“ pakeičiami žodžiais „atitinka 2 straipsnio, 7 straipsnio 1 dalies, 19, 19a, 19b, 19c ir 19d straipsnių“.

v) Po 19b straipsnio įterpiami šie straipsniai:

„19c straipsnis

1. Kad būtų galima užsiimti šios direktyvos 1 straipsnyje nurodytomis veiklomis, nuo Čekijos įstojimo dienos valstybės narės pripažįsta diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, suteiktus Čekijoje ar buvusioje Čekoslovakijoje asmenims, kurie pradėjo mokytis mediciną universitetinėje įstaigoje iki įstojimo, kartu su kompetentingos Čekijos valdžios institucijos išduotu pažymėjimu, patvirtinančiu, kad šie asmenys iš tiesų, teisėtai ir daugiausia vertėsi Direktyvos 78/687/EEB 5 straipsnyje nurodyta veikla Čekijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo ir kad šie asmenys turi teisę užsiimti minėta veikla tomis pačiomis sąlygomis kaip ir turintys šios direktyvos A priede nurodytus diplomus.
2. Pirmoje pastraipoje nurodytas trejų metų profesinės patirties reikalavimas netaikomas asmenims, sėkmingai užbaigusiems ne trumpesnes kaip trejų metų studijas, kurias kompetentingos valdžios institucijos patvirtino prilyginamomis Direktyvos 78/687/EEB 1 straipsnyje nurodytam mokymui.

19d straipsnis

1. Kad būtų galima užsiimti šios direktyvos 1 straipsnyje nurodytomis veiklos rūšimis, nuo Slovakijos įstojimo dienos valstybės narės pripažįsta diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią medicinos kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, suteiktus Slovakijoje ar buvusioje Čekoslovakijoje asmenims, kurie pradėjo mokytis mediciną universitetinėje įstaigoje iki įstojimo, kartu su kompetentingos Slovakijos valdžios institucijos išduotu pažymėjimu, patvirtinančiu, kad šie asmenys iš tiesų, teisėtai ir daugiausia vertėsi Direktyvos 78/687/EEB 5 straipsnyje nurodyta veikla Slovakijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo ir kad šie asmenys turi teisę užsiimti minėta veikla tomis pačiomis sąlygomis kaip ir turintys šios direktyvos A priede nurodytus diplomus.

2. Pirmoje pastraipoje nurodytas trejų metų profesinės patirties reikalavimas netaikomas asmenims, sėkmingai užbaigusiems bent trejų metų studijas, kurias kompetentingos valdžios institucijos patvirtino prilyginamomis Direktyvos 78/687/EEB 1 straipsnyje nurodytam mokymui.“,

vi) A priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu zubní lékařství (doktor zubního lékařství, Dr. med. Dent.)	Lékařská fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní rigorózní zkoušce“
------------------	---	---	--

tarp ģirāšų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Diplom hambaarstiteaduse õppekava läbimise kohta	Tartu Ülikool“	
--------	---	----------------	--

tarp ģirāšų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Οδοντιάτρου	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Rezidenta diploms par zobārsta pēcdiploma izglītības programmas pabeigšanu, ko izsniedz universitātes tipa augstskola un „Sertifikāts“ – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā

Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo kvalifikaciją	Universitetas	Internatūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo odontologo profesinę kvalifikaciją“
---------	---	---------------	--

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Fogorvos oklevél (doctor medicinae dentariae, abbrev.: dr. med. dent.)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil-Kirurgija Dentali	Universita` ta Malta“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych z tytułem „lekarz dentysta“	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego	Lekarsko - Dentystyczny Egzamin Państwowy“
---------	--	--	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor dentalne medicine / doktorica dentalne medicine“	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic zobozdravnik / zobozdravnica
------------	--	----------	---

Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor zubného lékařstva“ („MDDr.“)	Vysoká škola“	
-----------	---	---------------	--

vii) B priede, 1. Ortodontija, tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	–		“
------------------	---	--	---

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Residentuuri lõputunnistus ortodontia erialal	Tartu Ülikool“	
--------	---	----------------	--

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Ορθοδοντική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	„Sertifikāts“ – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu ortodontijā	Latvijas Ārstu biedrība	
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą gydytojo ortodonto profesinę kvalifikaciją	Universitetas“	

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Fogszabályozás szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Certifikat ta' specialista dentali fl-Ortodonzja	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Speċjalisti“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie ortodoncji	Centrum Egzaminów Medycznych“	
---------	---	-------------------------------	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz čeljustne in zobne ortopedije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije	
Slovensko	—	“	

viii) 2. B priede, 2. Burnos chirurgija, tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	—		“
------------------	---	--	---

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	–		“
--------	---	--	---

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Αναγνώρισης του Ειδικού Οδοντιάτρου στην Στοματική Χειρουργική	Οδοντιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	–		
Lietuva	Rezidentūros pažymėjimas, nurodantis suteiktą burnos chirurgo profesinę kvalifikaciją	Universitetas“	

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Dento -alveoláris sebészet szakorvosa bizonyítvány	Az Egészségügyi, Szociális és Családügyi Minisztérium illetékes testülete	
Malta	Certifikat ta' specjalista dentali fil-Kirurgija tal- halq	Kumitat ta' Approvazzjoni dwar Specjalisti“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom uzyskania tytułu specjalisty w dziedzinie chirurgii stomatologicznej	Centrum Egzaminów Medycznych“	
---------	--	-------------------------------------	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija .	Potrdilo o opravljenem specialističnem izpitu iz oralne kirurgije	1. Ministrstvo za zdravje 2. Zdravniška zbornica Slovenije“	
Slovensko	—	“	

- b) 31978 L 0687: 1978 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 78/687/EEB dėl įstatymų ir kitų teisės aktų, reglamentuojančių dantų gydytojų veiklą, suderinimo (OL L 233, 1978 8 24, p. 10) su pakeitimais, padarytais:
- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
 - 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).

6 straipsnyje žodžiai „19 straipsnyje“ pakeičiami žodžiais „19, 19a, 19b, 19c ir 19d straipsniuose“.

4. Veterinarinė medicina

31978 L 1026: 1978 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyva 78/1026/EEB dėl veterinarijos gydytojų diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusio pripažinimo, įskaitant priemones, padedančias veiksmingai naudotis įsisteigimo teise ir laisve teikti paslaugas (OL L 362, 1978 12 23, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 11979 H: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Graikijos Respublikos stojimas (OL L 291, 1979 11 19, p. 17),
- 31981 L 1057: 1981 12 14 Tarybos direktyva 81/1057/EEB (OL L 385, 1981 12 31, p. 25),
- 11985 I: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Ispanijos Karalystės ir Portugalijos Respublikos stojimas (OL L 302, 1985 11 15, p. 23),
- 31989 L 0594: 1989 10 30 Tarybos direktyva 89/594/EEB (OL L 341, 1989 11 23, p. 19),
- 31990 L 0658: 1990 12 4 Tarybos direktyva 90/658/EEB (OL L 353, 1990 12 17, p. 73),

- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).

a) Po 4a straipsnio įterpiami šie straipsniai:

„4b straipsnis

Jei valstybių narių piliečiams veterinarijos gydytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Estijoje ar jie pradėjo mokytis Estijoje iki įstojimo dienos, valstybės narės pripažįsta tuos veterinarijos gydytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, jei pateikiamas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Estijoje bent penkerius metus iš eilės per septynerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

4c straipsnis

1. Jei valstybių narių piliečiams veterinarijos gydytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos veterinarijos gydytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Čekijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Čekijos veterinarijos gydytojų kvalifikacija, įgyjant veterinarijos gydytojo profesiją ar imantis veterinarinės medicininės veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Čekijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

2. Jei valstybių narių piliečiams veterinarijos gydytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 20 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos veterinarijos gydytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Estijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Estijos veterinarijos gydytojų kvalifikacija, įgyjant veterinarijos gydytojo profesiją ar imantis veterinarinės medicininės veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Estijos teritorijoje bent penkerius metus iš eilės per septynerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

3. Jei valstybių narių piliečiams veterinarijos gydytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 21 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos veterinarijos gydytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Latvijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Latvijos veterinarijos gydytojų kvalifikacija, įgyjant veterinarijos gydytojo profesiją ar imantis veterinarinės medicininės veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Latvijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

4. Jei valstybių narių piliečiams veterinarijos gydytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1990 m. kovo 11 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos veterinarijos gydytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Lietuvos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Lietuvos veterinarijos gydytojų kvalifikacija, įgyjant veterinarijos gydytojo profesiją ar imantis veterinarinės medicininės veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Lietuvos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

5. Jei valstybių narių piliečiams veterinarijos gydytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos veterinarijos gydytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovakijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovakijos veterinarijos gydytojų kvalifikacija, įgyjant veterinarijos gydytojo profesiją ar imantis veterinarinės medicininės veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovakijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

6. Jei valstybių narių piliečiams veterinarijos gydytojų diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Jugoslavijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. birželio 25 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos veterinarijos gydytojų diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovėnijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovėnijos veterinarijos gydytojų kvalifikacija, įgyjant veterinarijos gydytojo profesiją ar imantis veterinarinės medicininės veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovėnijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.“,

b) Priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární lékařství (doktor veterinární medicíny, MVDr.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním programu veterinární hygiena a ekologie (doktor veterinární medicíny, MVDr.)	Veterinární fakulta univerzity v České republice	
------------------	---	--	--

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Diplom: täitnud veterinaarmeditsiini õppekava	Eesti Põllumajandusülikool	
--------	---	----------------------------	--

tarp ģrařų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Κτηνιάτρου	Κτηνιατρικό Συμβούλιο	
Latvija	Veterinārārsta diploms	Latvijas Lauksaimniecības Universitāte	
Lietuva	Aukřtojo mokslo diplomas (veterinarijos gydytojo (DVM))	Lietuvos Veterinarijos Akademija“	

tarp ģrařų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Állatorvos doktor oklevél – dr.med.vet.	Szent István Egyetem Állatorvos- tudományi Kar	
Malta	Licenzja ta’ Kirurgu Veterinarju	Kunsill tal-Kirurgi Veterinarji“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom lekarza weterynarii	1. Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie 2. Akademia Rolnicza we Wrocławiu 3. Akademia Rolnicza w Lublinie 4. Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie“	
---------	----------------------------	--	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „doktor veterinarske medicine / doktorica veterinarske medicine“	Univerza	Spričevalo o opravljenem državnem izpitu s področja veterinarstva
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „doktor veterinárskej medicíny“ („MVDr.“)	Univerzita veterinárskeho lekárstva“	

5. Akušeriai

31980 L 0154: 1978 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyva 80/154/EEB dėl akušerių diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusio pripažinimo, įskaitant priemones, padedančias veiksmingai naudotis įsisteigimo teise ir laisve teikti paslaugas (OL L 33, 1980 2 11, p. 1), su pakeitimais, padarytais:

- 31980 L 1273: 1980 12 20 Tarybos direktyva 80/1273/EEB (OL L 375, 1980 12 31, p. 74),
- 11985 I: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Ispanijos Karalystės ir Portugalijos Respublikos stojimas (OL L 302, 1985 11 15, p. 23),
- 31989 L 0594: 1989 10 30 Tarybos direktyva 89/594/EEB (OL L 341, 1989 11 23, p. 19),
- 31990 L 0658: 1990 12 4 Tarybos direktyva 90/658/EEB (OL L 353, 1990 12 17, p. 73),
- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).

a) 1 straipsnis papildomas taip:

„Čekijoje:

- „Porodní asistentka/porodní asistent“,

Estijoje:

- „Ämmaemand“,

Kipre:

- „Εγγεγραμμένη Μαία“,

Latvijoje:

- „Vecmāte“,

Lietuvoje:

- „Akušeris“,

Vengrijoje:

- „Szülésznő“,

Maltoje:

- „Qabla“,

Lenkijoje:

- „Położna“,

Slovėnijoje:

- „Diplomirana babica / Diplomirani babičar“,

Slovakijoje:

- „Pôrodná asistentka““.

b) Po 5a straipsnio įterpiami šie straipsniai:

„5b straipsnis

Lenkijos akušerių kvalifikacijų atžvilgiu taikomos tik šios nuostatos dėl įgyjamų teisių:

Jei valstybių narių piliečiams akušerių diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Lenkijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki įstojimo dienos ir jei jie neatitinka Direktyvos 80/155/EEB 1 straipsnyje nustatytų minimalių mokymosi reikalavimų, valstybės narės pripažįsta tuos akušerių diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, jei pateikiamas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi akušerių veikla Lenkijoje toliau nurodytą laikotarpį:

- akušerijos bakalauro diplomas (*dyplom licencjata położnictwa*) – bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.
- akušerio diplomas(*dyplom położnej*), baigus aukštesniąją medicinos profesinę mokyklą – bent penkerius metus iš eilės per septynerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

5c straipsnis

1. Jei valstybių narių piliečiams akušerių diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos akušerių diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Čekijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Čekijos akušerių kvalifikacija, įgyjant akušerio profesiją ar imantis akušerio veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Čekijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

2. Jei valstybių narių piliečiams akušerių diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 20 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos akušerių diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Estijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Estijos akušerių kvalifikacija, įgyjant akušerio profesiją ar imantis akušerio veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Estijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

3. Jei valstybių narių piliečiams akušerių diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 21 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos akušerių diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Latvijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Latvijos akušerių kvalifikacija, įgyjant akušerio profesiją ar imantis akušerio veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Latvijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

4. Jei valstybių narių piliečiams akušerių diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1990 m. kovo 11 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos akušerių diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Lietuvos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Lietuvos akušerių kvalifikacija, įgyjant akušerio profesiją ar imantis akušerio veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Lietuvos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

5. Jei valstybių narių piliečiams akušerių diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos akušerių diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovakijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovakijos kvalifikacija, įgyjant akušerio profesiją ar imantis akušerio veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovakijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

6. Jei valstybių narių piliečiams akušerių diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Jugoslavijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. birželio 25 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos akušerių diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovėnijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovėnijos kvalifikacija, įgyjant akušerio profesiją ar imantis akušerio veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi minėta veikla Slovėnijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.“.

c) Priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem	1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce“
------------------	---	---	---

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Diplom ämmaemanda erialal	1. Tallinna Meditsiinikool 2. Tartu Meditsiinikool“	
--------	---------------------------------	--	--

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Δίπλωμα στο μεταβατικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή	
Latvija	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas	
Lietuva	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija	1.Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2.Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje“

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Szülésznő bizonyítvány	Iskola/főiskola	
Malta	Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita` ta' Malta“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku położnictwo z tytułem „magister położnictwa“	1. Uniwersytet Medyczny, 2. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego“	
---------	---	--	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov „diplomirana babica / diplomirani babičar“	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola	
Slovensko	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „bakalár z pôrodnej asistencie“ („Bc.“) 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola“	

6. Farmacija

31985 L 0433: 1985 m. rugsėjo 16 d. Tarybos direktyva 85/433/EEB dėl farmacijos diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusio pripažinimo, įskaitant priemones, padedančias veiksmingai naudotis su tam tikra farmacine veikla susijusia įsisteigimo teise (OL L 253, 1985 9 24, p. 37), su pakeitimais, padarytais:

- 31985 L 0584: 1985 12 20 Tarybos direktyva 85/584/EEB (OL L 372, 1985 12 31, p. 42),
- 31990 L 0658: 1990 12 4 Tarybos direktyva 90/658/EEB (OL L 353, 1990 12 17, p. 73),
- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).

a) Po 6a straipsnio įterpiama:

„6b straipsnis

1. Jei valstybių narių piliečiams farmacijos diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos farmacijos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Čekijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Čekijos farmacininko kvalifikacija, įgyjant farmacininko profesiją ar imantis farmacininko veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi Direktyvos 85/432/EEB 1 straipsnio 2 dalyje nurodyta veikla Čekijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo, jei tokia veikla reglamentuojama Čekijoje.

2. Jei valstybių narių piliečiams farmacijos diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 20 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos farmacijos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Estijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Estijos farmacininko kvalifikacija, įgyjant farmacininko profesiją ar imantis farmacininko veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi Direktyvos 85/432/EEB 1 straipsnio 2 dalyje nurodyta veikla Estijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo, jei tokia veikla reglamentuojama Estijoje.

3. Jei valstybių narių piliečiams farmacijos diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 21 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos farmacijos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Latvijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Latvijos farmacininko kvalifikacija, įgyjant farmacininko profesiją ar imantis farmacininko veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi Direktyvos 85/432/EEB 1 straipsnio 2 dalyje nurodyta veikla Latvijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo, jei tokia veikla reglamentuojama Latvijoje.

4. Jei valstybių narių piliečiams farmacijos diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1990 m. kovo 11 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos farmacijos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Lietuvos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Lietuvos farmacininko kvalifikacija, įgyjant farmacininko profesiją ar imantis farmacininko veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi Direktyvos 85/432/EEB 1 straipsnio 2 dalyje nurodyta veikla Lietuvos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo, jei tokia veikla reglamentuojama Lietuvoje.

5. Jei valstybių narių piliečiams farmacijos diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos farmacijos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovakijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovakijos farmacininko kvalifikacija, įgyjant farmacininko profesiją ar imantis farmacininko veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi Direktyvos 85/432/EEB 1 straipsnio 2 dalyje nurodyta veikla Slovakijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo, jei tokia veikla reglamentuojama Slovakijoje.

6. Jei valstybių narių piliečiams farmacijos diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Jugoslavijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. birželio 25 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos farmacijos diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus tinkamais, kai Slovėnijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią teisinę galią kaip Slovėnijos farmacininko kvalifikacija, įgyjant farmacininko profesiją ar imantis farmacininko veiklos. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi Direktyvos 85/432/EEB 1 straipsnio 2 dalyje nurodyta veikla Slovėnijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo, jei tokia veikla reglamentuojama Slovėnijoje.

b) Priede pirma lentelės eilutė pakeičiama taip:

„Šalis	Kvalifikacijos pavadinimas	Dokumentą išduodanti institucija	Pažymėjimas, išduodamas suteikiant kvalifikaciją“
--------	----------------------------	----------------------------------	---

c) Priede tarp įrašų, skirtų Belgijai ir Danijai, įterpiama:

„Česká republika	Diplom o ukončení studia ve studijním programu farmacie (magistr, Mgr.)	Farmaceutická fakulta univerzity v České republice	Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce“
------------------	---	--	--

tarp įrašų, skirtų Vokietijai ir Graikijai:

„Eesti	Diplom proviisori õppekava läbimisest	Tartu Ülikool“	
--------	---------------------------------------	----------------	--

tarp įrašų, skirtų Italijai ir Liuksemburgui:

„Κύπρος	Πιστοποιητικό Εγγραφής Φαρμακοποιού	Συμβούλιο Φαρμακευτικής	
Latvija	Farmaceita diploms	Universitātes tipa augstskola	
Lietuva	Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą vaistininko profesinę kvalifikaciją	Universitetas“	

tarp įrašų, skirtų Liuksemburgui ir Nyderlandams:

„Magyarország	Okleveles gyógyszerész oklevél (magister pharmaciae, abbrev.: mag. pharm)	Egyetem	
Malta	Lawrja fil- farmacija	Universita` ta' Malta“	

tarp įrašų, skirtų Austrijai ir Portugalijai:

„Polska	Dyplom ukończenia studiów wyższych na kierunku farmacja z tytułem magistra	1. Akademia Medyczna, 2. Uniwersytet Medyczny, 3. Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego“	
---------	--	--	--

ir tarp įrašų, skirtų Portugalijai ir Suomijai:

„Slovenija	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naziv „magister farmacije / magistra farmacije“	Univerza	Potrdilo o opravljenem strokovnem izpitu za poklic magister farmacije / magistra farmacije
Slovensko	Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu „magister farmácie“ („Mgr.“)	Vysoká škola“	

IV. ARCHITEKTŪRA

31985 L 0384: 1985 m. birželio 10 d. Tarybos direktyva 85/384/EEB dėl architektūros diplomų, pažymėjimų ir kitų oficialią kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų abipusio pripažinimo, įskaitant priemones, padedančias veiksmingai naudotis įsisteigimo teise ir laisve teikti paslaugas (OL L 223, 1985 8 21, p. 15), su pakeitimais, padarytais:

- 31985 L 0614: 1985 12 20 Tarybos direktyva 85/614/EEB (OL L 376, 1985 12 31, p. 1),
- 31986 L 0017: 1986 1 27 Tarybos direktyva 86/17/EEB (OL L 27, 1986 2 1, p. 71),
- 31990 L 0658: 1990 12 4 Tarybos direktyva 90/658/EEB (OL L 353, 1990 12 17, p. 73),
- 11994 N: Aktu dėl stojimo sąlygų ir Sutarčių pritaikomųjų pataisų – Austrijos Respublikos, Suomijos Respublikos ir Švedijos Karalystės stojimas (OL C 241, 1994 8 29, p. 21),
- 32001 L 0019: 2001 5 14 Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/19/EB (OL L 206, 2001 7 31, p. 1).

a) 11 straipsnis papildomas taip:

„o) Čekijoje:

- diplomai, kuriuos suteikė „České vysoké učení technické“ (Čekijos technikos universitetas Prahoje) fakultetai:
- „Vysoká škola architektury a pozemního stavitelství“ (Architektūros ir pastatų statybos fakultetas) (iki 1951 m.),
- „Fakulta architektury a pozemního stavitelství“ (Architektūros ir pastatų statybos fakultetas) (nuo 1951 m. iki 1960 m.),
- „Fakulta stavební“ (Civilinės inžinerijos fakultetas) (nuo 1960 m.) šiose studijų srityse: pastatų statyba ir struktūra, pastatų statyba, statyba ir architektūra, architektūra (įskaitant miestų planavimą ir žemėtvarką), civilinė statyba ir statyba pramoninei bei žemės ūkio produkcijai ar civilinės inžinerijos studijų programa pastatų statybos ir architektūros studijose,
- „Fakulta architektury“ (Architektūros fakultetas) (nuo 1976 m.) šiose studijų srityse: architektūra, miestų planavimas ir žemėtvarka; ar studijų programoje: architektūra ir miestų planavimas šiose studijų srityse: architektūra, architektūros dizaino teorija, miestų planavimas ir žemėtvarka, architektūros istorija ir istorinių paminklų rekonstrukcija ar architektūra ir pastatų statyba,

- diplomai, kuriuos suteikė „Vysoká škola technická Dr. Edvarda Beneše“ (iki 1951 m.) architektūros ir statybos srityje,
- diplomai, kuriuos suteikė „Vysoká škola stavitelství v Brně“ (nuo 1951 m. iki 1956 m.) architektūros ir statybos srityje,
- diplomai, kuriuos suteikė „Vysoké učení technické v Brně“, „Fakulta architektury“ (Architektūros fakultetas) (nuo 1956 m.) architektūros ir miestų planavimo srityje ar „Fakulta stavební“ (Civilinės inžinerijos fakultetas) (nuo 1956 m.) statybos studijų srityje,
- diplomai, kuriuos suteikė „Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava“, „Fakulta stavební“ (Civilinės inžinerijos fakultetas) (nuo 1997 m.) konstrukcijos ir architektūros studijų srityje ar civilinės inžinerijos studijų srityje,
- diplomai, kuriuos suteikė „Technická univerzita v Liberci“, „Fakulta architektury“ (Architektūros fakultetas) (nuo 1994 m.) architektūros ir miestų planavimo studijų programos architektūros studijų srityje,
- diplomai, kuriuos suteikė „Akademie výtvarných umění v Praze“ vaizduojamojo meno programos architektūrinio dizaino studijų srityje,

- diplomai, kuriuos suteikė „Vysoká škola umělecko-průmyslová v Praze“ vaizduojamojo meno programos architektūros studijų srityje,
- suteikiantis teisę dirbti pažymėjimas, kurį suteikė „Česká komora architektů“, nenurodama konkrečios srities arba pastatų statybos srityje;

p) Estijoje:

diplom arhitektuuri erialal, väljastatud Eesti Kunstiakadeemia arhitektuuri teaduskonna poolt alates 1996 aastast (architektūros studijų diplomai, kuriuos suteikė Estijos menų akademijos Architektūros fakultetas nuo 1996 m.), väljastatud Tallinna Kunstiülikooli poolt 1989–1995 aastal (kuriuos suteikė Talino meno universitetas 1989–1995 m.), väljastatud Eesti NSV Riikliku Kunstiinstituudi poolt 1951–1988 (kuriuos suteikė Estijos SSR valstybinis meno institutas 1951–1988 m.);

q) Kipre:

Βεβαίωση Εγγραφής στο Μητρώο Αρχιτεκτόνων που εκδίδεται από το Επιστημονικό και Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (registracijos Architektų registre pažymėjimas, kurį išdavė Kipro mokslo ir technikos rūmai (ETEK));

r) Latvijoje:

„arhitekta diploms“ ko izsniegusi Latvijas Valsts Universitātes Inženierceltniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa līdz 1958.gadam, Rīgas Politehniskā Institūta Celtniecības fakultātes Arhitektūras nodaļa no 1958 gada līdz 1991.gadam, Rīgas Tehniskās Universitātes Arhitektūras fakultāte kopš 1991. gada, un „Arhitekta prakses sertifikāts“, ko izsniedz Latvijas Arhitektu savienība

(architekto diplomas, kurį suteikė Latvijos valstybinio universiteto Civilinės inžinerijos fakulteto Architektūros departamentas iki 1958 m., Rygos politechnikos instituto Civilinės inžinerijos fakulteto Architektūros departamentas 1958 – 1991 m., Rygos technikos universiteto Architektūros fakultetas nuo 1991 m. ir Latvijos architektų asociacijos registracijos pažymėjimas);

s) Lietuvoje:

- inžinieriaus architekto/architekto diplomai, kuriuos suteikė Kauno politechnikos institutas iki 1969 m.
- architekto/architektūros bakalauro/architektūros magistro diplomai, kuriuos suteikė Vilniaus inžinerinis statybos institutas iki 1990 m., Vilniaus technikos universitetas iki 1996 m., Vilniaus Gedimino technikos universitetas nuo 1996 m.

- specialisto, baigusio architektūros kursus/architektūros bakalauro/architektūros magistro kursus, diplomai, kuriuos suteikė LTSR Valstybinis dailės institutas iki 1990 m.; Vilniaus dailės akademija nuo 1990 m.
- architektūros bakalauro/architektūros magistro diplomai, kuriuos suteikė Kauno technologijos universitetas nuo 1997 m.

visi pateikiami kartu su atestacinės komisijos išduodamu pažymėjimu, suteikiančiu teisę užsiimti veikla architektūros srityje (atestuotas architektas);

t) Vengrijoje:

- „okleveles építésmérnök“ diplomas (architektūros, architektūros magistro diplomas), kurį suteikė universitetas,
- „okleveles építész tervező művész“ diplomas (architektūros ir pastatų statybos magistro diplomas), kurį suteikė universitetas;

u) Maltoje:

Perit: Lawrja ta' Perit diplomas, išduotas Universita` ta' Malta, kuris suteikia teisę įsiregistruoti kaip „Perit“;

v) Lenkijoje:

diplomai, kuriuos suteikė šie architektūros fakultetai:

- Varšuvos technologijos universiteto Architektūros fakultetas Varšuvoje (Politechnika Warszawska, Wydział Architektury); profesinį architekto vardą: inżynier architekt, magister nauk technicznych; inżynier architekt; inżyniera magistra architektury; magistra inżyniera architektury; magistra inżyniera architekta; magister inżynier architekt
(nuo 1945 m. iki 1948 m. vardą: inżynier architekt, magister nauk technicznych; nuo 1951 m. iki 1956 m. vardą: inżynier architekt; nuo 1954 m. iki 1957 m. antros pakopos vardą: inżyniera magistra architektury; nuo 1957 m. iki 1959 m. vardą: inżyniera magistra architektury; nuo 1959 m. iki 1964 m.: vardą: magistra inżyniera architektury; nuo 1964 m. iki 1982 m. vardą: magistra inżyniera architekta; nuo 1983 m. iki 1990m. vardą: magister inżynier architekt; nuo 1991 m. vardą: magistra inżyniera architekta),

- Krokuvos technologijos universiteto Architektūros fakultetas Krokuvoje (Politechnika Krakowska, Wydział Architektury); profesinį architekto vardą: magister inżynier architekt
(nuo 1945 m. iki 1953 m. Kasybos ir metalurgijos universiteto Politechninis architektūros fakultetas – Akademia Górniczo-Hutnicza, Politechniczny Wydział Architektury),
- Wroclavo technologijos universiteto Architektūros fakultetas Wroclave (Politechnika Wrocławska, Wydział Architektury); profesinį architekto vardą: inżynier architekt, magister nauk technicznych; magister inżynier architektury; magister inżynier architekt
(nuo 1949 m. iki 1964 m. vardą: inżynier architekt, magister nauk technicznych; nuo 1956 m. iki 1964 m. vardą: magister inżynier architektury; nuo 1964 m. vardą: magister inżynier architekt),
- Silezijos technologijos universiteto Architektūros fakultetas Gliwice (Politechnika Śląska, Wydział Architektury); profesinį architekto vardą: inżynier architekt; magister inżynier architekt
(nuo 1945 m. iki 1955 m. Inżynierijos ir statybos fakultetas – Wydział Inżynieryjno-Budowlany, vardą: inżynier architekt; nuo 1961 m. iki 1969 m. Pramoninės statybos ir bendrosios inžinerijos fakultetas – Wydział Budownictwa Przemysłowego i Ogólnego, vardą: magister inżynier architekt; nuo 1969 m. iki 1976 m. Civilinės inžinerijos ir architektūros fakultetas – Wydział Budownictwa i Architektury, vardą: magister inżynier architekt; nuo 1977 m. Architektūros fakultetas – Wydział Architektury, vardą: magister inżynier architekt, o nuo 1995 m., vardą: inżynier architekt),

- Poznanės technologijos universiteto Architektūros fakultetas Poznanėje (Politechnika Poznańska, Wydział Architektury); profesinį architekto vardą: inžynier architektury; inžynier architekt; magister inžynier architekt
(nuo 1945 m. iki 1955 m. Inžinerijos mokyklos Architektūros fakultetas – Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury title: inžynier architektury; nuo 1978 m. vardą: magister inžynier architekt, o nuo 1999 m., vardą: inžynier architekt),
- Gdąnsko technikos universiteto Architektūros fakultetas Gdąnske (Politechnika Gdańska, Wydział Architektury); profesinį architekto vardą: magister inžynier architekt
(nuo 1945 m. iki 1969 m. Architektūros fakultetas – Wydział Architektury, nuo 1969 m. iki 1971 m. Civilinės inžinerijos ir architektūros fakultetas – Wydział Budownictwa i Architektury, nuo 1971 m. iki 1981 m. Architektūros ir miestų planavimo institutas – Instytut Architektury i Urbanistyki, nuo 1981 m. Architektūros fakultetas – Wydział Architektury),
- Bialystoko technikos universiteto Architektūros fakultetas Bialystoke (Politechnika Białostocka, Wydział Architektury); profesinį architekto vardą: magister inžynier architekt
(nuo 1975 m. iki 1989 m. Architektūros institutas – Instytut Architektury),

- Lodzės technikos universiteto Civilinės inžinerijos, architektūros ir aplinkos inžinerijos fakultetas Lodžėje (Politechnika Łódzka, Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska); profesinį architekto vardą: inžynier architekt; magister inžynier architekt
(nuo 1973 m. iki 1993 m. Civilinės inžinerijos ir architektūros fakultetas – Wydział Budownictwa i Architektury, o nuo 1992 m. Civilinės inžinerijos, architektūros ir aplinkos inžinerijos fakultetas – Wydział Budownictwa, Architektury i Inżynierii Środowiska; vardą: nuo 1973 m. iki 1978 m., vardą: inžynier architekt, nuo 1978 m., vardą: magister inžynier architekt),
- Ščecino technikos universiteto Civilinės inžinerijos ir architektūros fakultetas Ščecine (Politechnika Szczecińska, Wydział Budownictwa i Architektury); profesinį architekto vardą: inžynier architekt; magister inžynier architekt
(nuo 1948 m. iki 1954 m. Aukštosios inžinerijos mokyklos Architektūros fakultetas – Wyższa Szkoła Inżynierska, Wydział Architektury, vardą: inžynier architekt, nuo 1970 m., vardą: magister inžynier architekt, o nuo 1998 m., vardą: inžynier architekt),

prie visų pridedamas narystės pažymėjimas, išduodamas atitinkamo regiono architektų rūmų Lenkijoje, kuris suteikia teisę Lenkijoje užsiimti veikla architektūros srityje;

w) Slovėnijoje:

- „univerzitetni diplomirani inženir arhitektura / univerzitetna diplomirana inženirka arhitektura“ (universiteto architektūros diplomas), kurį suteikė Architektūros fakultetas, prie kurio pridedamas kompetentingos valdžios institucijos architektūros srityje, pripažįstamo įstatymu, pažymėjimas, suteikiantis teisę užsiimti veikla architektūros srityje,
- universiteto diplomas, kurį suteikė technikos fakultetai, suteikdami „univerzitetni diplomirani inženir (univ.dipl.inž.) / univerzitetna diplomirana inženirka“ vardą, prie kurio pridedamas kompetentingos valdžios institucijos architektūros srityje, pripažįstamo įstatymu, pažymėjimas, suteikiantis teisę užsiimti veikla architektūros srityje;

x) Slovakijoje:

- „architektūros ir pastatų statybos“ („architektúra a pozemné staviteľstvo“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universitetas (Slovenská vysoká škola technická) Bratislavoje 1950 – 1952 m. (vardas: Ing.),
- „architektūros“ („architektúra“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos Architektūros ir pastatų statybos fakultetas (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavoje 1952 – 1960 m. (vardas: Ing. arch.),

- „pastatų statybos“ („pozemné staviteľstvo“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Architektūros ir pastatų statybos fakultetas (Fakulta architektúry a pozemného staviteľstva, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavoje 1952 – 1960 m. (vardas: Ing.),
- „architektūros“ („architektúra“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Civilinės inžinerijos fakultetas (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavoje 1961 – 1976 m. (vardas: Ing. arch.),
- „pastatų statybos“ („pozemné stavby“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Civilinės inžinerijos fakultetas (Stavebná fakulta, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavoje 1961 – 1976 m. (vardas: Ing.),
- „architektūros“ („architektúra“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Architektūros fakultetas (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavoje nuo 1977 m. (vardas: Ing. arch.),
- „urbanistikos“ („urbanizmus“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Architektūros fakultetas (Fakulta architektúry, Slovenská vysoká škola technická) Bratislavoje nuo 1977 m. (vardas: Ing. arch.),
- „pastatų statybos“ („pozemné stavby“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Civilinės inžinerijos fakultetas (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) Bratislavoje 1977 – 1997 m. (vardas: Ing.),

- „architektūros ir pastatų statybos“ („architektūra a pozemné stavby“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Civilinės inžinerijos fakultetas (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) Bratislavoje nuo 1998 m. (vardas: Ing.),
- „pastatų statybos – specializacija: architektūra“ („pozemné stavby – špecializácia: architektúra“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Civilinės inžinerijos fakultetas (Stavebná fakulta, Slovenská technická univerzita) Bratislavoje 2000 – 2001 m. (vardas: Ing.),
- „pastatų statybos ir architektūros“ („pozemné stavby a architektúra“) studijų diplomas, kurį suteikė Slovakijos technikos universiteto Civilinės inžinerijos fakultetas (Stavebná fakulta – Slovenská technická univerzita) Bratislavoje nuo 2001 m. (vardas: Ing.),
- „architektūros“ („architektúra“) studijų diplomas, kurį suteikė Vaizduojamojo meno ir dizaino akademija (Vysoká škola výtvarných umení) Bratislavoje nuo 1969 m. (vardas: Akad. arch. iki 1990 m.; Mgr. 1990 – 1992 m.; Mgr. arch. 1992 – 1996 m.; Mgr. art. nuo 1997 m.),
- „pastatų statybos“ („pozemné staviteľstvo“) studijų diplomas, kurį suteikė Technikos universiteto Civilinės inžinerijos fakultetas (Stavebná fakulta, Technická univerzita) Košice 1981– 1991 m. (vardas: Ing.),

prie visų pridedamas:

- suteikiantis teisę dirbti pažymėjimas, kurį išdavė Slovakijos architektų rūmai (Slovenská komora architektov) Bratislavoje, nenurodydami konkrečios srities arba pastatų statybos („pozemné stavby“) ar žemėtvarkos („územné plánovanie“) srityje,
- suteikiantis teisę dirbti pažymėjimas, kurį išdavė Slovakijos civilinių inžinierių rūmai (Slovenská komora stavebných inžinierov) Bratislavoje pastatų statybos srityje („pozemné stavby“),

b) Po 11 straipsnio įterpiama:

„11a straipsnis

1. Jei valstybių narių piliečiams architektūros diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos architektūros diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, jei Čekijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią galią kaip Čekijos kvalifikacijos architektūros srityje, išvardytos 11 straipsnyje, imantis ir verčiantis 1 straipsnyje nurodytomis veiklomis, laikantis 23 straipsnio. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi veikla architektūros srityje Čekijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

2. Jei valstybių narių piliečiams architektūros diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 20 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos architektūros diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, jei Estijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią galią kaip Estijos kvalifikacijos architektūros srityje, išvardytos 11 straipsnyje, imantis ir verčiantis 1 straipsnyje nurodytomis veiklomis, laikantis 23 straipsnio. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi veikla architektūros srityje Estijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

3. Jei valstybių narių piliečiams architektūros diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. rugpjūčio 21 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos architektūros diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, jei Latvijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią galią kaip Latvijos kvalifikacijos architektūros srityje, išvardytos 11 straipsnyje, imantis ir verčiantis 1 straipsnyje nurodytomis veiklomis, laikantis 23 straipsnio. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi veikla architektūros srityje Latvijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

4. Jei valstybių narių piliečiams architektūros diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Sovietų Sąjungoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1990 m. kovo 11 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos architektūros diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, jei Lietuvos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią galią kaip Lietuvos kvalifikacijos architektūros srityje, išvardytos 11 straipsnyje, imantis ir verčiantis 1 straipsnyje nurodytomis veiklomis, laikantis 23 straipsnio. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi veikla architektūros srityje Lietuvos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

5. Jei valstybių narių piliečiams architektūros diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti buvusioje Čekoslovakijoje ar jie pradėjo joje mokytis iki 1993 m. sausio 1 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos architektūros diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, jei Slovakijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią galią kaip Slovakijos kvalifikacijos architektūros srityje, išvardytos 11 straipsnyje, imantis ir verčiantis 1 straipsnyje nurodytomis veiklomis, laikantis 23 straipsnio. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi veikla architektūros srityje Slovakijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

6. Jei valstybių narių piliečiams architektūros diplomai, pažymėjimai ir kiti oficialią kvalifikaciją patvirtinantys dokumentai buvo išduoti Jugoslavijos ar jie pradėjo joje mokytis iki 1991 m. birželio 25 d., kiekviena valstybė narė pripažįsta tuos architektūros diplomus, pažymėjimus ir kitus oficialią kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus, jei Slovėnijos valdžios institucijos paliudija, kad jos teritorijoje ta kvalifikacija turi tokią pačią galią kaip Slovėnijos kvalifikacijos architektūros srityje, išvardytos 11 straipsnyje, imantis ir verčiantis 1 straipsnyje nurodytomis veiklomis, laikantis 23 straipsnio. Prie tokio patvirtinimo turi būti pridėtas tos pačios valdžios institucijos išduotas pažymėjimas, nurodantis, kad tie valstybių narių piliečiai iš tiesų ir teisėtai vertėsi veikla architektūros srityje Slovėnijos teritorijoje bent trejus metus iš eilės per penkerius metus iki pažymėjimo išdavimo.

D. PILIEČIŲ TEISĖS

31994 L 0080: 1994 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyva 94/80/EB, nustatanti išsamias priemones Sąjungos piliečiams, gyvenantiems valstybėje narėje ir nesantiems jos piliečiais, naudotis balsavimo teise ir būti kandidatais per vietos savivaldos rinkimus (OL L 368, 1994 12 31, p. 38), su pakeitimais, padarytais:

– 31996 L 0030: 1996 5 13 Tarybos direktyva 96/30/EB (OL L 122, 1996 5 22, p. 14).

Priedas pakeičiamas šiuo priedu:

„PRIEDAS

„Pagrindiniai vietos savivaldos vienetai“ pagal šios direktyvos 2 straipsnio 1 dalies a punktą – tai:

Belgijoje:

commune/gemeente/Gemeinde,

Čekijoje:

obec, městský obvod nebo městská část územně členěného statutárního města, městská část hlavního města Prahy,

Danijoje:

amtskommune, Københavns kommune, Frederiksberg kommune, primærkommune,

Vokietijoje:

kreisfreie Stadt bzw. Stadtkreis; Kreis; Gemeinde, Bezirk in der Freien und Hansestadt Hamburg und im Land Berlin; Stadtgemeinde Bremen in der Freien Hansestadt Bremen, Stadt-, Gemeinde-, oder Ortsbezirke bzw. Ortschaften,

Estijoje:

vald, linn,

Graikijoje:

κοινότης, δήμος,

Ispanijoje:

municipio, entidad de ámbito territorial inferior al municipal,

Prancūzijoje:

commune, arrondissement dans les villes déterminées par la législation interne, section de commune,

Airijoje:

country, county borough, borough, urban district, town,

Italijoje:

comune, circoscrizione,

Kipre:

δήμος, κοινότητα,

Latvijoje:

pagasts, novads, pilsēta,

Lietuvoje:

Savivaldybės taryba,

Liuksemburge:

commune,

Vengrijoje:

települési önkormányzat: község, nagyközség, város, megyei jogú város, főváros, főváros kerületei;

területi önkormányzat: megye,

Maltoje:

Kunsill Lokali,

Nyderlanduose:

gemeente, deelgemeente,

Austrijoje:

Gemeinden, Bezirke in der Stadt Wien,

Lenkijoje:

gmina,

Portugalijske:

município, freguesia,

Slovenske:

občina,

Slovenske:

samospráva obce: obec, mesto, hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, mesto Košice,

mestská časť hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, mestská časť mesta Košice;

samospráva vyššieho územného celku, samosprávny kraj,

Suomije:

kunta, kommun, kommun på Åland,

Švedije:

kommuner, landsting,

Jungtinėje Karalystėje:

counties in England; counties, county boroughs and communities in Wales: regions and Islands in Scotland; districts in England, Scotland and Northern Ireland; London boroughs; parishes in England; the City of London in relation to ward elections for common councilmen.“